

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 12 pesetas  
Depósito Legal: SG 7-1958.

AÑO LXXVII.— Número 23.479  
Lunes 4 de julio de 1977

Director: Antonio Martín Casla  
Director acetal.: P. Martín Cantalejo

## SEGOVIA XLVIII Día de Segovia, con homenaje a Modesto Fraile Poujade



Se celebró ayer, en nuestra ciudad, el XLVIII Día de Segovia, organizado, como es tradicional, por el Centro Segoviano en Madrid. Los diversos actos programados fueron presididos por las autoridades provinciales y directivos del Centro, dedicándose el Día a don Modesto Fraile Poujade, como agradecimiento por su labor al frente de la Diputación Provincial segoviana. En la fotografía, el marqués de Lozoya, presidente del Centro Segoviano, haciendo entrega al homenajeado de un bello pergamino con sentida dedicatoria.

(Foto Aurelio M.)

## Felipe González, en Torrecaballeros



El secretario general del P. S. O. E., Felipe González, ha pasado el último fin de semana en una finca particular de la localidad de Torrecaballeros. Allí fue descubierto por nuestros redactores. El líder socialista, en la intimidad de su retiro de descanso, practicó con una pelota sobre el césped de la finca. ¿Le saldrán tan "redondos" sus planes en materia política?

(Foto Aurelio M.)

## Fernando Abril Martorell, probable vicepresidente para Asuntos Políticos

Y para la cartera de Comercio y Turismo, Juan Antonio García Díez, muy vinculado a Segovia

Madrid, 4.—Alrededor de las once y media de la mañana dio comienzo el Consejo de Ministros en el Palacio de la Moncloa.

Preside la reunión —última que celebrará probablemente el actual Gabinete—, el titular del mismo, Adolfo Suárez González.

En este Consejo de Ministros se dará el "visto bueno" a la reestructuración de los distintos departamentos ministeriales que ha sido elaborada por varias personalidades que actualmente ocupan altos cargos de la Administración. El Consejo terminó a las 12,45.

### PROBABLE NUEVO GOBIERNO

El tercer Gobierno de la Monarquía podría quedar integrado por las siguientes personalidades políticas, según ha podido saber "Cifra" en fuentes dignas de crédito:

Presidente del Gobierno: Adolfo Suárez González.  
Vicepresidente para Asun-

tos Políticos: Fernando Abril Martorell.

Vicepresidente para la Defensa: Manuel Gutiérrez Mellado.

Vicepresidente para Asuntos de la Economía: Enrique Fuentes Quintana.

Ministro de Asuntos Exteriores: Marcelino Oreja Aguirre.

Ministro de Justicia: Landelino Lavilla Alsina.

Ministro de Hacienda: Francisco Fernández Ordóñez.

Ministro de la Gobernación: Rodolfo Martín Villa.

Ministro de Educación: Iñigo Cavero Lataillade.

Ministro de Industria: Alberto Oliart.

Ministro de Agricultura: José Enrique Martínez de Guzmán.

Ministro de Comercio y Turismo: Juan Antonio García Díez.

Ministro de Transportes y Comunicaciones: José Lladó y Fernández-Urrutia.

Ministro de Obras Públicas y Urbanismo: Joaquín Garrigues Walker.

Ministro de Relaciones Laborales: Manuel Jiménez de Parga.

Ministro de Cultura y Bienestar: Pío Cabanillas Gallas.

Ministro de la Presidencia: José Manuel Otero Novas.

Ministro de Sanidad y Seguridad Social: Enrique Sánchez de León.

Ministro adjunto para las Relaciones con las Regiones: Manuel Clavero Arévalo.

Ministro adjunto para las Relaciones con las Cortes: Ignacio Camuñas.

También habrá diversas secretarías de Estado, ante las que se da como segura la de Economía Financiera, cuyo titular será probablemente José Luis Alvarez Rendueles.

\* \* \*

Si se confirman estas noticias, Fernando Abril Martorell, tan vinculado a Segovia, seguirá en el nuevo Gobierno

Suárez y, al parecer, desempeñará un cargo de mayor responsabilidad. A sí mismo, otro hombre vinculado estrechamente a nuestra provincia, Juan Antonio García Díez, puede desempeñar otra cartera; el señor García Díez es hijo político de don Luis Felipe de Peñalosa.

## NOMBRES



Una española, Pilar Medina, ha sido elegida en Tokio Miss Internacional. Es la segunda española que logra este galardón; la primera fue, hace tres años, Amparo Muñoz. Pilar Medina, de 21 años, es una de las populares azafatas de «Un, dos, tres...»

## España, establece relaciones con Mongolia

Madrid, 4.—España y la República Popular de Mongolia han establecido hoy, relaciones diplomáticas plenas.

El acto de la firma ha tenido lugar a las 10,30 de la mañana en la capital francesa.

Por parte española firmó el acuerdo el marqués de Nerva, embajador de nuestro país en Francia y por la República de Mongolia firmó el embajador de este país en París.—Cifra.

## 271 muertos, de momento, por las inundaciones, en Karachi

Karachi, 4.—El número de muertos a consecuencia de las inundaciones de Karachi se eleva, por el momento, a 271, según se anunció ayer oficialmente.

El ejército paquistaní ha intervenido en las zonas más afectadas por las lluvias que azotaron la ciudad el pasado jueves, tras el monzón más fuerte registrado en 41 años. Las autoridades sanitarias de Karachi han comenzado una gran campaña de vacunaciones para combatir el riesgo de enfermedades y distribuyen medicamentos en las zonas más afectadas por las inundaciones.—Efe-Reuter.

**FRISO**  
75 ptas. metro  
**HEREDERO**

## EL DIA DE SEGOVIA

El Centro Segoviano en Madrid volvió ayer a nuestra ciudad. Y lo hizo para cumplir con una tradición que ya se remonta 48 años atrás, que está, por lo tanto, a las puertas de cumplir medio siglo. Una tradición que tiene un significado profundo, aunque las circunstancias, los nuevos modos de vida, las costumbres, hayan ido minando las bases en las que se fundamentó inicialmente esta jornada.

Cuando nació el Día de Segovia, el deseo de sus fundadores fue «devolver», siquiera fuera sólo por un día, a la patria chica a sus cientos de hijos residentes en Madrid. De ahí esa larga caravana —hasta 30 en algunos años— de autobuses que llegaban a Segovia, con cientos de segovianos entervorizados por volver a su patria. Entonces, apenas se viajaba, no había casi vehículos, y este Día de Segovia constituía, para los segovianos residentes en Madrid y para los que aquí les recibían, una auténtica jornada de emoción, esperada ansiosamente desde semanas antes.

Los tiempos han cambiado; los viajes son casi continuos; los vehículos nos ahogan, y venir de Madrid a Segovia supone una hora de viaje por carretera... o dos por ferrocarril (más que en los años 30, ya se sabe). Por eso, el Día de Segovia cuenta con menos excursionistas, pero ello no es obstáculo para que el espíritu siga en pie, y la esencia y fundamento de la celebración, tenga la misma vigencia que el primer año de su puesta en marcha. Esta excursión, este Día de Segovia es un auténtico símbolo, es el abrazo de los segovianos ausentes a su tierra, es un reencuentro fraternal en el que, repetimos, no importa el número —años vendrán en que éste sea más interior— sino el propósito, la idea, el fin. Y esto sí que no pasará, y seguirá vigente aunque un futuro Día de Segovia sólo contase con un puñado de excursionistas.

Nuestro abrazo cordial, pues, al Centro Segoviano en Madrid, en la seguridad de que sabrá seguir manteniendo, contra viento y marea, el Día de Segovia.

## La Prensa opina

HACER POLITICA SERIAMENTE

**DIARIO DE BARCELONA** se comenta en un artículo:

«De aquí en adelante habrá que hacer política muy seriamente. Cuando el país haya superado su grito antifrancista —que por ahí anda gran parte del voto socialista—, el país tendrá que hacer política sustancial. Ello quiere decir que no podrá seguir hablándose, entre otras cosas, de buscar —como a veces repite don Felipe González— marcos comunes en que puedan avanzar juntas la derecha y la izquierda. Cuando la derecha y la izquierda avanzan juntas en España es España la que no avanza.»

Y cuando haya de hacerse política seriamente la derecha tendrá que realizar su oferta pragmática con seriedad y concreción. Porque de momento no hay más oferta que la de unas caras sonrientes —el país está asistiendo a una batalla de caras— y de unos vagos propósitos de reforma sin contenido sustancial alguno.»

LA REUNION DE LA OEA

**El Norte de Castilla** J. J. L. dice en un artículo con el título mencionado:

«La reciente reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA) ha sido muy singular desde muchos puntos de vista, pero, sobre todo, porque ha dado un giro de 180 grados en sus determinaciones y en el talante o temática de sus conversaciones. El gran tema, por supuesto, ha sido el de los derechos humanos y su respeto por parte de países como Chile y Argentina, a los que se ha dirigido una grave admonición no por endulzada en la forma menos enérgica en el fondo, y la advertencia no ha sido hecha por los Estados Unidos, sino que éstos han hecho funcionar la OEA y han sido Venezuela, Colombia y Costa Rica, países con régimen democrático, los que han elaborado la resolución.»

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## UCD HACIA UN GRAN PARTIDO

Por Pedro HERNAN-SANZ

Estamos en unos días de acontecimientos políticos de envergadura; se celebraron las entrevistas del presidente entre el líder del PSOE, don Felipe González y Josep Tarradellas presidente de la generalitat catalana, pasando por el aplazamiento hasta hoy del Consejo de Ministros donde se abordan los temas de la reforma administrativa.

Para este comentarista y creo haberlo dicho ya en más de una ocasión, Adolfo Suárez consigne todo lo que se propone. Veamos: Perfiló el Centro a su imagen y semejanza y se confeccionaron las candidaturas como él quiso. Ahora se lleva el gato al agua en el tema de la configuración política de coalición e impone a todos los que forman este partido la fórmula de partido unitario, después de no pocas reuniones con los líderes y parlamentarios a los que ha llevado al triunfo en las elecciones.

El partido unitario del Centro —esto no es más que mi punto de vista—, creo que se va a parecer algo al giscardinismo, por lo que tiene de derecha progresista y liberal, sin especiales marcas ideológicas. Si acaso un tenue tinte democristiano apuntaría en el partido de Suárez por aquello de las esencias del humanismo cristiano a que se refirió el presidente cuando se reunió con los parlamentarios del Partido Demócrata Cristiano de Alvarez de Miranda.

Es bien cierto que nadie puede evitar la impresión de artificialidad con que se construye el partido de Suárez, sobre la endeble base de unos intereses electorales bajo las que subyacen diferencias de pensamiento y ambiciones a veces desmedidas de personajes y personajesillos. Cometerán un pecado de irrealismo aquellos que pretenden insolentarse o desafiar a

Adolfo Suárez, olvidando que a él exclusivamente deben lo que tienen, a él y al carisma del poder, a él y a la inercia derivada de la imagen de quien manda.

De otra manera, quien se rebelase, poco o muy poco tendría que hacer en el Parlamento y en la vida pública por sí solo.

Un ente que nace sobre bases artificiales no va a cristalizar fácilmente en una fuerza política con el mínimo de coherencia indispensable a todo gran partido, porque cualquier futuro revés electoral, cualquier eventual desplazamiento del poder de su padre y mentor, serían circunstancias suficientes para que se eche a tierra todo el tinglado. Por eso, de la inteligencia y de la generosidad de los diversos líderes dependen en buena parte el futuro del nuevo partido, si de verdad llega a buen puerto como parece.

La gestación de partido y los preparativos de la unión parlamentaria de la coalición triunfa-

dora han retrasado la constitución del nuevo Gobierno, como las complicaciones del recuento electoral y la preparación de las normas provisionales de funcionamiento parlamentario, han retrasado las nuevas Cortes.

Los testimonios en torno a la formación del nuevo Gobierno, según las anunciaba hace unos días, se desatan en el momento de escribir este comentario. Si el jueves o todo más el viernes, el Consejo de Ministros da viabilidad a la reforma político-administrativa, puede ser luego cuestión de horas la designación del nuevo Gabinete, por su presidente. Podemos dar por seguro, que casi nadie se sentirá satisfecho del trato recibido por los diversos grupos, pues se creen todos protagonistas. Pero es de suponer que todos se conformarán al final, entre otras cosas, porque no les quedará más remedio.

También cabe decir, que si se podrá acabar la pequeña historia de una docena de partidos que meses atrás se las prometían muy felices con la salvaguarda de su identidad, de su especificidad, de su independencia y de todo lo que ustedes quieran. Hasta que llegó la tentación del poder. Es un espectáculo edificante, pero con unos resultados que eran necesarios, para terminar de alguna manera con la "ridícula sopa de letras", de la que tanto se aprovechan los enemigos de la democracia para hacer sus más singulares juicios.

**CINTAS transportadoras TUSA**  
**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA



**El Señorío de Castilla**

La Boutique del Regalo

PLAZA DE FRANCO, 11

ORFEBRERIA

VAJILLAS

CRISTALERIAS

CUBERTERIAS

ARTICULOS DE REGALO

«LISTAS DE BODAS»

**Seleccionar buen gusto también es un arte.**

### Registro civil

12 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Javier Palmero y Fernández, de Felipe y de María Josefa; Ana de Castro y Cenamo, de Luis-Antonio y María del Pilar; Lucas Calle y Herranz, de Pedro y Ana-María; Ana-Belén Rivera de Rosales y Díez, de Enriquè y María del Carmen; Pablo Alvarez y San José, de Mariano y María de los Angeles Ramona; Pedro López y Jimeno, de Fernando-Andrés y Julita; María del Rosario González y García, hijo de Luis y de María Teresa; David Díaz e Iglesias, de Angel Manuel y Josefa; Carlos Moreno y Calmuntia, de Joaquín y Josefa; Laura García y Alvarez, de Arcadio y Juana; Rafael Cid y de Benito, de Juan y María Rosario; José María Bravo y Prieto, de José María y María Luz Divina.



## Se celebró ayer el «XLVIII Día de Segovia»

Unas 500 personas tomaron parte en la excursión organizada por el Centro Segoviano de Madrid

### Los actos estuvieron dedicados a don Modesto Fraile Poujade

Cerca de quinientos segovianos de todas las edades y condiciones sociales, de los residentes en la capital de España, se trasladaron ayer a nuestra ciudad para asistir a los actos organizados por el Centro Segoviano con motivo de conmemorarse el cuarenta aniversario de la creación del "Día de Segovia", dedicado en esta ocasión a don Modesto Fraile Poujade.

Los viajeros llegaron a Segovia a bordo de seis autocares y en numerosos vehículos particulares, en una larga caravana que cuando hizo su entrada en la ciudad fue escoltada en su recorrido por la Policía Municipal.

La comitiva se había puesto en marcha en Madrid minutos después de las siete de la mañana, y tras efectuar una parada en San Rafael, donde se sirvió el desayuno, se continuó el viaje.

#### LLEGADA A SEGOVIA



Autoridades y excursionistas a la puerta del santuario de la Fuencisla.—(Foto Aurelio M.)

Hacia las diez y veinte, los primeros vehículos hicieron su aparición en la avenida del Padre Claret, recibiendo a los viajeros la comparsa de gigantes y cabezudos, que bailó a los sonos de la dulzaina y tamboril; desde este punto, sin detener su marcha, los autobuses y turismos se dirigieron a la alameda del santuario de la Virgen de la Fuencisla, donde descendieron los viajeros. Al frente de la comitiva figuraban el presidente del Centro Segoviano, marqués de Lozoya, y demás directivos.

Ante la puerta del templo se encontraban el gobernador militar, alcalde accidental de Segovia, vicepresidente de la Diputación, delegado de Información y Turismo y el señor Fraile Poujade y su esposa.

Después de intercambiarse los saludos, las citadas personalidades y los componentes de la expedición penetraron en el interior del santuario, en cuyo altar mayor el capellán, don José González, ofició una misa armonizada, al final de la cual se rezó la salve y se entonó el himno de la Virgen de la Fuencisla.

#### EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

Posteriormente, la comitiva volvió a ponerse en marcha hacia la Diputación Provincial, en cuyo salón de sesiones iba a tener lugar la dedicación del "Día" a don Modesto Fraile Poujade. Ante la puerta del edificio aguardaban de nuevo la comparsa de gigantes y cabezudos.

Ocupó la presidencia el gobernador civil, acompañado del gobernador militar, vicepresidente de la Diputación, alcalde accidental y el señor Fraile Poujade; en otros lugares de preferencia se situaron los miembros de la corporación provincial; el diputado en Cortes señor Gila González y los senadores señores Calvo Ortega y Nieves Borrego; delegado de Información y Turismo y los directivos del Centro Segoviano. El amplio salón se encontraba ocupado totalmente por el público.

#### OFRECIMIENTO DEL ACTO

En primer lugar, el presidente del Centro Segoviano, marqués de Lozoya, hizo el ofrecimiento del acto al señor Fraile Poujade. Comenzó diciendo que quería poner al frente de sus palabras, dedicadas a un collarino ilustre, todo su amor y gratitud a la villa de Cuéllar y a su Comunidad, "un pueblo fuerte, trabajador y honesto que ha sabido crear una riqueza agrícola, pinariega e industrial". Añadió que Cuéllar es patria de conquistadores y otros hombres ilustres, y que entre ellos destaca hoy la figura de don Modesto Fraile, cuya actuación, ya larga y fecunda, la ha puesto al servicio del mejoramiento de un pueblo, de una provincia, de una región. "Se ha entregado a Segovia, a Castilla, esta gloriosa y desventurada porción de tierra española, la más desamparada entre todas, porque al sentirse corazón de España, se ha olvidado de sí misma. Prueba de esta entrega al servicio de su tierra nativa es que Modesto Fraile, para presentarse como diputado por Segovia, ha dejado un alto cargo de ámbito nacional".

Dijo después que cada año el Centro Segoviano, en este "Día de Segovia", que es "el más alegre para los segovianos exilados en la capital de España", ofrece un homenaje a una institución o una personalidad que se haya destacado en la exaltación de nuestra provincia; en tal sentido, pocas personas en nuestra reciente historia cuenta con tantos méritos como el señor Fraile Poujade, a cuya gestión son debidas importantes realizaciones en la provincia.

Terminó diciendo que en este homenaje, el Centro Segoviano ha puesto su gratitud por la obra realizada, y su esperanza en lo que el nuevo diputado ha de realizar en beneficio de la tierra de Segovia.

#### ENTREGA DEL PERGAMINO

Seguidamente, el secretario del Centro, don Gerardo Martín Sacristán, procedió a dar lectura al texto del pergamino que recoge el acuerdo corporativo de dedicar este «Día de Segovia» al señor Fraile Poujade; después, el marqués de Lozoya hizo entrega de aquél al homenajeado, con el que se fundió en un abrazo, en medio de una prolongada ovación de los presentes.

#### EL SEÑOR FRAILE POUJADE



El señor Fraile Poujade agradece el homenaje del Centro Segoviano.—(Foto Aurelio M.)

A continuación, el señor Fraile Poujade agradeció el homenaje que se le dedicaba diciendo que él había participado a lo largo de su vida de la doble condición de segoviano residente en Segovia y de exilado de Segovia, como había dicho el marqués de Lozoya, y conocía lo grato e ingrato de vivir aquí y fuera de esta tierra; añadió que el segoviano se siente mucho más como tal cuando está fuera de la provincia, y no hay nadie que niegue su sangre segoviana. Dijo también que

(Continúa en la pág. 4)

### El Casino de la Unión tiene dos opciones para la compra del hotel Sirenas

La junta de accionista de «Inmobiliaria Segoviana, S. A.», propietaria del hotel Sirenas, ha acordado la transferencia de dicho edificio, en base a dos opciones, al Casino de la Unión; una de las opciones sería la venta total del inmueble, y la otra, sólo una parte del mismo.

Pero este acuerdo, según nuestras noticias, aún no ha llegado a poder de la junta directiva del Casino, por lo que no ha podido ser convocada la asamblea extraordinaria de socios, que es la que debe decidir en definitiva sobre la operación de compra.

Como se sabe, desde que el edificio del Casino quedó destruido por un incendio, en el pasado mes de marzo, sus socios vienen utilizando parte de las instalaciones del hotel Sirenas.



### CARTELERA de ESPECTACULOS

**SIRENAS.**—Hoy 7,45 y 10,30, estreno: OLVIDA LOS TAMBORES. Maribel Martín, Julián Mateos, Cristina Galbó, Jaime Blanch. 18 años y 14 acompañados. Mañana estreno: BODAS DE CRISTAL. Alberto Closas. Susana Campos.

**VICTORIA, Sala Especial.** Hoy y mañana 7,45 y 10,30: BOB & CAROL & TED & ALICE. V. O. subtitulada. 18 años.



hormigón Bordillos

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855.



Monte motor diesel PEGASO - SAVA a su turismo





Sólo con su familia

## Felipe González pasó el fin de semana en Torrecaballeros

El secretario general del Partido Socialista Obrero Español, Felipe González, ha pasado este fin de semana en Torrecaballeros, concretamen-

te en la casa que en el barrio de la Aldehuela posee el escritor y periodista Pedro Altarés. Le acompañaban únicamente su esposa y sus dos hi-

jos, pues, según nos declaró, eran los primeros días de descanso total que podía disfrutar después de la finalizada campaña de las elecciones generales, y querían pasarlo en la intimidad.

La presencia del secretario general de PSOE en Torrecaballeros era celosamente guardada en el anonimato; pero mediante una pequeña pista que se nos proporcionó, pudimos localizarle a última hora de la mañana de ayer domingo. Al llegar ante la casa donde estaba residiendo, él mismo abrió la puerta a nuestra llamada, sorprendiéndose de nuestra presencia, pero con exquisita amabilidad nos invitó a pasar al interior del edificio. Junto a él se encontraban en ese momento sus dos hijos, con quienes, una vez en el jardín de la vivienda, jugó con un balón; curiosamente cabe anotar que sus disparos con la pierna izquierda eran tremendamente efectivos.

Para respetar su descanso en la breve charla que mantuvimos con él obviamos cualquier pregunta de matiz político, y sólo conversamos sobre su presencia en Torrecaballeros («es la primera vez que vengo aquí; creo que volveré») y el «relax» que ha encontrado en este lugar después de las elecciones. Para estas últimas actividades minivacaciones había descartado todo tipo de contactos políticos, y deseaba conservar el incógnito hasta donde le fuera posible.

Cuando íbamos a despedirnos, hizo acto de presencia su esposa, a quien nos presentó, mostrándose igualmente sorprendida de que hubiéramos descubierto su refugio.—A. S.

(Fotos Aurelio M.)



El matrimonio sonríe ante una pregunta de los informadores



Con la izquierda, imparable

## REPRESENTANTE

a comisión, precisa empresa de ámbito nacional radicada en Guipúzcoa para la zona de Segovia.

- Introducido en toda clase de establecimientos
- Residencia en la capital
- Para la venta de géneros de punto de prendas infantiles.

Dirigirse al Apto. de Correos 131 - San Sebastián

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. N. Jiménez Muñoz - Delgado

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Residencia Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E.  
Telfs. 415735 y 424938.

## Se celebró ayer el «XLVIII Día de Segovia»

(Viene de la pág. 3)

en su caso particular, al ausentarse de Segovia se le dijo, como mandato imperativo, que debería hacer honor a su lugar de nacimiento, pues el nombre de Segovia no podía quedar manchado por ninguna causa deshonesta; por eso, el título que le concedía el Centro Segoviano le vincula mucho más a sus obligaciones futuras hacia la tierra de Segovia.

Posteriormente dijo que la obligación hoy es meditar sobre la situación de la provincia; Castilla, efectivamente, está olvidada y el momento histórico presente nos convoca a los segovianos con más fuerza que nunca, porque nos vamos a quedar sin tierra, sin gente; el momento es grave y delicado, y corremos el peligro de quedarnos sin lo más importante que tiene el hombre, que es el sitio donde ha nacido; de ahí que se haga preciso analizar las causas del subdesarrollo, de la sangría emigratoria, para buscar las soluciones. Señaló que precisamente por ser segovianos y castellanos tenemos que organizar nuestra vida de una forma diferencial a la de otros sitios, para afrontar el futuro con unas ciertas garantías de éxito; en este punto insistió en que corremos el grave peligro de quedarnos sin provincia. Tras agradecer nuevamente la distinción de que era objeto, insistió en la necesidad de que Segovia renazca de sus propias cenizas.

### EL VICEPRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Posteriormente, el vicepresidente de la Diputación, don Leónides González Oviedo, en una breve intervención, dirigió un saludo de bienvenida a los segovianos residentes en Madrid y les deseó que en esta fecha encontrasen en Segovia ese lugar que desde la capital de España desearían tener siempre junto a sí.

Por último, el gobernador civil levantó la sesión.

### COMIDA OFICIAL

A las dos y media de la tarde, en el hotel Sirenas, se celebró la comida oficial, presidida por las autoridades y directivos del Centro Segoviano, a la que asistieron especialmente invitados un grupo de alumnos de la Residencia Provincial.

### VISITA A LA GRANJA

SAN ILDEFONSO. (De nuestro corresponsal, ANASTASIO AGUADO VALDENEBRO).—Como en años anteriores, el Centro Segoviano visitó ayer tarde los jardines y las fuentes monumentales de este Real Sitio.

Al estar este año dedicado el «Día de Segovia» a don Modesto Fraile Poujade, se les ha dado el privilegio, a él y a su esposa, de hacer señales con la bandera para que comenzase a correr el agua de la primera fuente y cesase después; repitiendo y cerrando la última.

Asimismo, han abierto y cerrado las otras don Carlos Gila y señora, y don Rafael de las Heras y señora, alcalde de Cuéllar, pueblo natal de don Modesto Fraile.

Las primeras autoridades de San Ildefonso y el administrador del Patrimonio y otros altos cargos, les han recibido a su llegada, viniendo con ellos los directivos del Centro Segoviano.

Han quedado gratamente impresionados y contentos por las bellezas que poseemos en nuestros jardines.

## JULIAN REGUERA GARCIA

ECONOMISTA

Ofrece sus servicios para:

- Un asesoramiento de sus inversiones en bolsa con:
  - Asesoramiento permanente.
  - Reestructuración de su actual cartera de valores, a fin de que usted pueda alcanzar con ella la mayor rentabilidad posible.
  - Una reforma periódica de su cartera de valores.

Horario de 3,30 a 5 tarde.

Fernández Ladreda, 29 - Escalera B, 1.º C  
Teléfono 415004 (Junto a Club Angel)



DE SOCIEDAD

## Enlace Pablo-Blanco Lozano - Pazos López-Gras



En la basílica pontificia de San Miguel, situada en el corazón de Madrid, se celebró el día de San Pedro, a las 6 de la tarde, el enlace matrimonial del capitán de Infantería don Antonio de Pablo-Blanco Lozano, de conocida familia artillera de nuestra capital, con la señorita Canana Pazos López-Gras. Fueron padrinos la madre del novio doña Catalina Lozano Botas y el padre de la novia don Angel Pazos Arranz.

Firmaron el acta como testigos, por parte del novio: El general de brigada don José de Pablo-Blanco; su hermana D.<sup>a</sup> Marisa de Pablo-Blanco; su tío el coronel de Artillería don Juan Lozano Botas; sus primos Jesús Abad Blanco y Severiano Blanco Belda; el marqués de Villanueva del Castillo; sus compañeros de armas los capitanes de Infantería don Felipe Villalonga Villalonga, don José Antonio Herrero Álvarez y don Joaquín Ruiz Nieto.

Por parte de la novia firmaron su madre doña Juana López-Gras García; sus her-

manas Pilar y Silvia Pazos López-Gras; sus tíos don Luis Moreno García y don Alfonso Pazos Arranz; sus primos Alfonso Pazos García, Jaime Pazos Dotras, Luis Moreno Arriola, Francois Conde-Dalma, Ramón de Velasco Lavín y Angel de San Cleto y Saínz de Alfaro.

La iglesia, de estilo dieciochesco muy característico de Madrid, estaba adornada con flores blancas; la novia vestía un bello modelo de crepé natural, bordeado de raso, con ligero velo de gasa también bordeado con raso que resaltaba por su estilo, muy de acuerdo con la natural elegancia de la novia.

Después de la ceremonia se sirvió una cena en el hotel Palace, que sirvió de agradable encuentro para las dos familias y sus invitados.

Cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámicas

**La Casa del Siglo XV**  
más personalidad para su hogar.

Regalos - Arte - Discos

## Sanciones de la Dirección General de Consumidores a dos segovianos

La Dirección General de Consumidores ha hecho firme los acuerdos en vía administrativa, al ser desestimados los recursos de alzada que tenían interpuesto, por lo que se sanciona con pts. 150.000 y 60.000 respectivamente, a don Basilio Martín del Año, vecino de Segovia, y don Juan del Barrio Bermejo, de Otero de Herreros, por sacrificio ilegal de terneras, en el primer caso, y transporte ilegal de terneras, en el otro.

## Certámenes literarios y artísticos

### II CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFIA "JOSE MARIA HEREDERO"

El Departamento de Extensión Cultural de "Ladreda 25" ha hecho pública la convocatoria de su II Concurso Nacional de Fotografía "José María Heredero", finalizando el plazo de admisión de originales el próximo día 20; las obras premiadas serán exhibidas al público del 23 de julio al 15 de agosto, en la sala de exposiciones de la discoteca (Fernández Jiménez, número 6).

El tema del concurso es libre, con fotografías en blanco y negro, rigurosamente inéditas y no premiadas en otros concursos ni publicadas; cada concursante podrá presentar un máximo de tres obras.

El premio de honor, a la mejor colección de tres obras, estará dotado con 8.000 pesetas; al primer premio, obras sueltas, se le concederán trofeo y 4.000 pesetas; segundo, trofeo y 3.000 pesetas; tercero, trofeo y 2.000 pesetas.

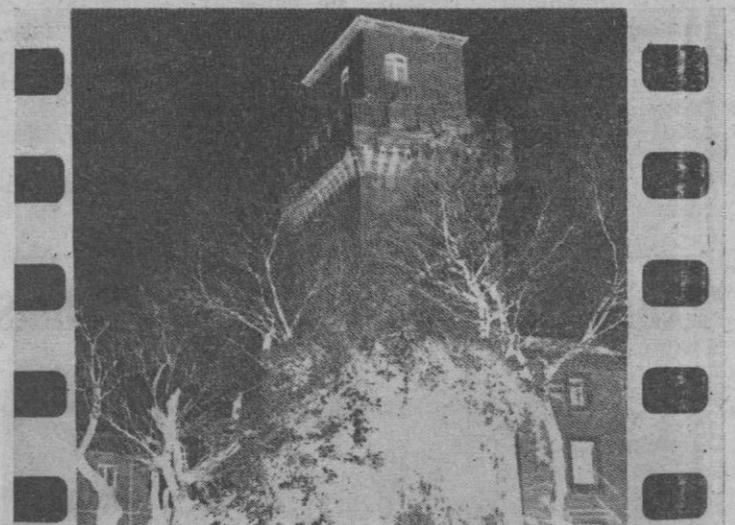
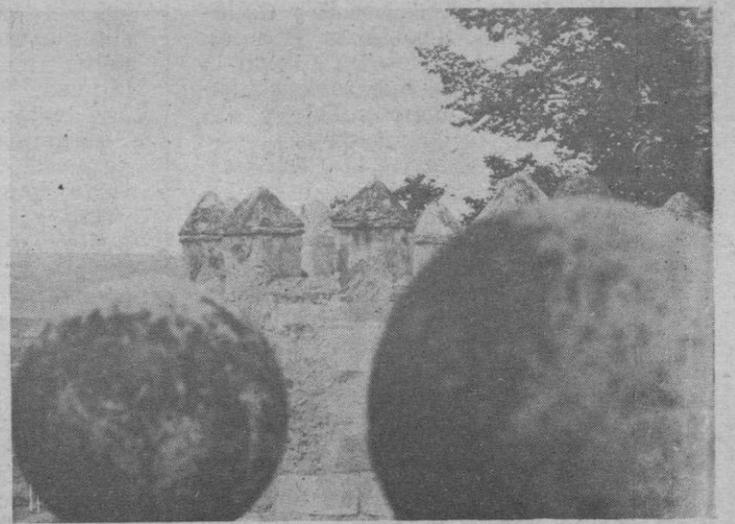
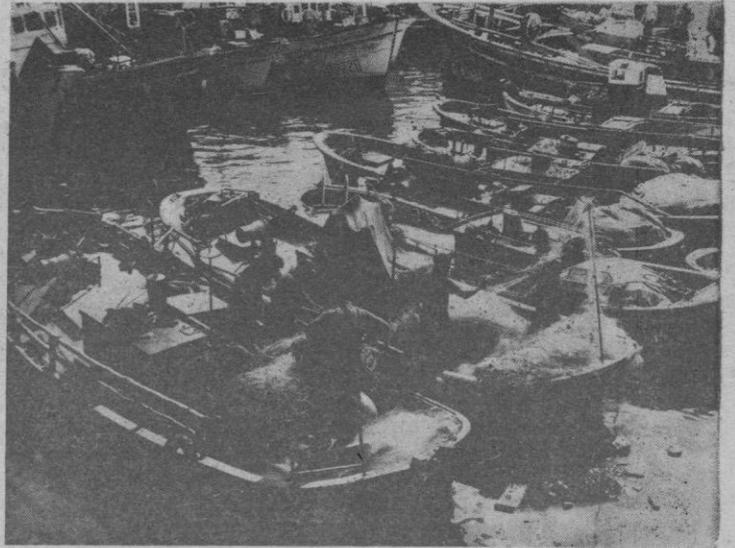
Se crea también el premio especial de fotografía en color, dotado con trofeo y 5.000 pesetas, concedidos por "Gama Color"; cada concursante remitirá una sola fotografía.

### PREMIO NACIONAL DE POESIA "POETAS BAR"

Son numerosos los originales que se han presentado al premio nacional de poesía "Poetas Bar", que, como ya anunciamos, será fallado el próximo día 12. Tema obligado de los trabajos es el lema "Castilla, nuestra tierra", con una extensión máxima de cincuenta versos, con libertad de composición y rima.

El primer premio está dotado con 5.000 pesetas y trofeo; segundo, 2.000 pesetas y trofeo; tercero, trofeo, y cuarto, una colección de libros de poesía.

## Fin de curso en el Club «El Torreón» Se entregaron los premios del concurso de fotografía



En el Club «El Torreón», de nuestra ciudad, dependiente del C. M. «Montalbán», ha tenido lugar el acto de clausura del curso 1976-77.

Con tal motivo hubo un festival, en el que intervino el «Grupo de la Merced», y a continuación se informó sobre los estudiantes más destacados en las actividades culturales realizadas durante el curso.

También se entregaron los trofeos de la VI Vuelta Ciclista «El Torreón», conquistados por Miguel de Benito y Enrique Cuesta; el premio de metas volantes correspondió a Javier Postigo, y el de la montaña, a César Gómez.

Finalmente se dio a conocer el fallo del jurado del III Concurso Fotográfico, con el siguiente resultado:

Primer premio, a la mejor colección de fotografías presentadas, a Martín José Sierra Aparicio; segundo, a la mejor fotografía, a Juan Manuel Cabrero, y el tercero, a la fotografía más original, a José Ignacio de la Calle.



IGLESIA EN SEGOVIA

## Muerte de un sacerdote segoviano en el Perú

### D. Félix Moral ha dejado una gran huella en las parroquias que sirvió

El obispo de Segovia, don Antonio Palenzuela Velázquez, ha recibido una carta del obispo de Cañete, Yauyus y Huarochiri (Perú), don Luis Sánchez-Moreno Lira, en la que le da cuenta del fallecimiento allí del sacerdote segoviano don Félix Moral Molinero. Creemos que no habrá explicación mejor a los lectores que transcribir íntegramente el texto de la misiva, que dice lo siguiente:

«Hace unos días recibimos la dolorosa noticia del fallecimiento de nuestro queridísimo párroco de Lunahuaná, don Félix Moral Molinero, presbítero de la diócesis de Segovia, que vino a trabajar dentro del programa generoso de esa querida diócesis— en nuestra Prelatura.

Nos hemos quedado asombrados del inmenso cariño que le guardaban todos los pueblos donde trabajó don Félix. En Lunahuaná, Pacarán, Imperial y Cañete. En las iglesias —bastante grandes, de la época colonial— no ha cabido la gente. Y en las misas que se le siguen celebrando acude mucho pueblo y son muy numerosas las comuniones.

Todos los sacerdotes de la Prelatura, menos uno que se encontraba de misiones en pueblecitos apartados —donde ni siquiera llega el telégrafo—, y otro —el que trabaja con don Félix, que se encontraba en España—, se reunieron en Lunahuaná, fueron celebrando misas ininterrumpidamente y concelebraron en la del solemne funeral. Algunos de ellos hicieron caminatas inverosímiles para poder llegar, a riesgo de perderse en la noche por las alturas.

Don Félix —según atestiguó el médico que nos acompañó y que tenía un gran cariño por el P. Moral— falleció instantáneamente. Después de celebrar tres misas por la mañana, en los pueblos del interior, de escribir una carta a sus padres y de visitar algunos hogares, se preparaba para la misa parroquial de las 7 de la noche. Como el sacristán no había acudido, él subió a la torre para dar las dos primeras campanadas, mientras hacía sus oraciones

preparatorias. Esto había ocurrido en otras ocasiones anteriores.

Parece que al bajar, pensó hacerlo de espaldas, alumbrando con una linterna, pues la luz del pueblo ha estado muy deficiente. Pisó mal. Se notan las huellas en la escalera. Perdió el equilibrio y se fue de bruces.

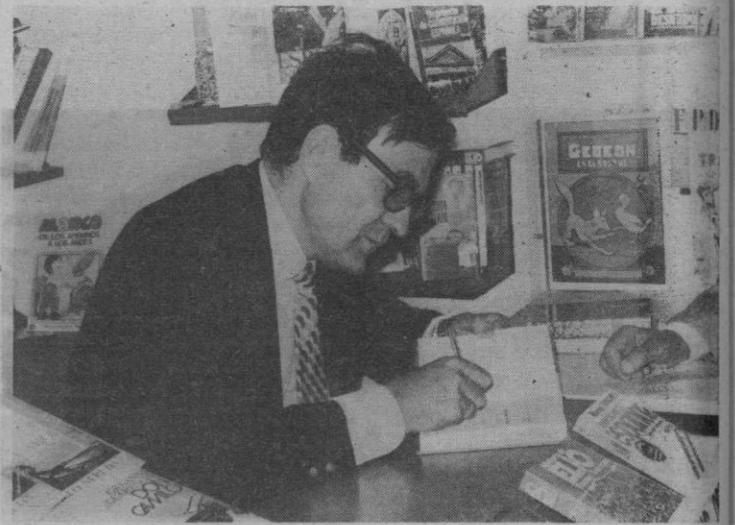
Cuando nos llegó la noticia, después de tomar las providencias más urgentes, subí con el vicario general. Felizmente todo el trámite legal se pudo resolver y sin mayores inconvenientes, colocar a don Félix en la nave central, rodeado de la inmensa cantidad de aparatos florales que le iban enviando.

Después del solemne funeral en Lunahuaná, lo trasladamos a Cañete. Tuvíamos que detenernos en numerosos caseríos, donde la gente esperaba despedirle. En la catedral de Cañete, el pueblo llenaba las naves. Allí se encargó de la oración fúnebre don Agapito, compañero de estudios y muchas veces de trabajo de don Félix.

El traslado al cementerio tuvo que hacerse a pie. La distancia no es corta, pero todos se empeñaron y lo cargaron con mucho cariño. Dicen que en Cañete no se ha visto nunca una cosa igual.

Deseo, excelencia, expresarle mi dolor, agradecer —una vez más— todo el trabajo, eficaz y abundante, que este queridísimo sacerdote suyo ha realizado en nuestras tierras. Se nota, y se irá notando más, lo profundo de su trabajo sacerdotal; y enviarle, de mi parte y de todos mis colaboradores, un fuerte y afectuoso abrazo con el ofrecimiento de encomendar a S. E. y a esa querida diócesis de Segovia en nuestras oraciones.»

## Anoche fue clausurada la Feria del Libro



Anoche, sin ningún acto de relieve, fue clausurada la Feria del Libro, en el paseo del Salón. Durante esta última jornada, como ya había ocurrido en las precedentes, fueron pocas las personas que se acercaron a las casetas, para interesarse por las novedades editoriales que presentaban.

Según ha quedado de manifiesto, sería conveniente que para las próximas ediciones de la Feria del Libro sus organizadores buscasen un lugar más adecuado donde instalarla, a fin de que el público tenga un acceso más atractivo a ella.

La fotografía, de Aurelio M., recoge un momento de la firma de ejemplares de sus obras por parte de Ramón Tamames.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Dos accidentes de tráfico

Según información recibida por el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, este fin de semana han ocurrido dos accidentes de circulación en las carreteras de nuestra provincia.

Uno de ellos fue el domingo, a las 17,30 horas, en el punto kilométrico 71,100 de la carretera nacional 603, término de El Espinar, al entrar en colisión una motocicleta y un turismo, resultó herido leve un ocupante de la motocicleta. Los conductores quedaron ilesos y los vehículos con daños de gran importancia.

El otro ha ocurrido esta madrugada, a las 0,10 horas, en el kilómetro 68,100 de la carretera RN-VI, término de El Espinar, al colisionar un turismo con una res vacuna; el conductor resultó ileso, el semoviente muerto y el turis-

piel ante los problemas que causa el sol en esta época se invita a todas las asociaciones a asistir a la misma.

mo con daños de mediana importancia.

### Niño arrollado por un turismo

En la residencia sanitaria de la Seguridad Social ha ingresado el niño de 7 años de edad Juan José Fernández Hurtado, con domicilio en Segovia, que fue atropellado por un turismo; quedó hospitalizado.

### DELEGADO PROVINCIAL COMPAÑIA DE SEGUROS

Somos una compañía de primer orden en España y buscamos un hombre para ocupar el puesto indicado.

#### Valoramos:

- Servicio Militar cumplido.
- Nivel cultural.
- No es preciso dedicación exclusiva.
- No es preciso experiencia, aunque sí voluntad comercial.

#### Ofrecemos:

- Relación mercantil.
- Formación a cargo de la empresa.
- Posibilidad de acceso a puestos punta dentro de nuestra organización.
- Posibilidad de obtener unas ganancias del orden de las 600.000 pesetas anuales.

Los interesados pueden escribir al Apartado de Correos 1278 de Madrid indicando número de teléfono para concertar una entrevista, o domicilio en su caso y adjuntando un breve historial personal.

## Exhibición de danzas segovianas



En el paseo del Salón se celebró el sábado por la tarde la exhibición de danzas segovianas, en la que actuaron los grupos de Carbonero el Mayor y Segovia y el de Juventud Española «Medina».

La exhibición fue presenciada por un público numeroso, que aplaudió con fuerza las distintas actuaciones. (Foto Aurelio M.)

## Amas de Casa

### Mañana, conferencia dermofarmacéutica

Mañana, día 5, a las cinco de la tarde, en el salón de actos del Colegio Oficial de Farmacéuticos (Domingo de Soto, 3), se va a celebrar una conferencia-coloquio con proyección audiovisual, sobre temas dermofarmacéuticos, que organiza el citado Colegio Oficial de Farmacéuticos y la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidoras «María del Salto» de Segovia; en colaboración con un laboratorio de dermofarmacia de Madrid.

Dado el interés que esta conferencia-coloquio puede tener para todas las amas de casa, de cara al cuidado de la

## Protestas de los agricultores sevillanos por la tardanza del Gobierno en declarar zona catastrófica su provincia

Sevilla, 3.—Los agricultores sevillanos han elevado una enérgica protesta por la tardanza de la Administración en la declaración de zonas catastróficas en la provincia de Sevilla, cuyos daños se acreditaron debidamente ante la Administración, en el transcurso de una reunión de los presidentes de las Cámaras Agrarias locales de la provincia, celebrada en Sevilla y presidida por el titular de la Cámara, señor Vázquez Armera.

Según el informe realizado en su día, las heladas produjeron en la provincia daños superiores a los cuatro mil millones de pesetas, por lo que se solicitó al gobernador civil la declaración de zona catastrófica, sin que hasta el momento se haya contestado ni oficial ni privadamente a dicha petición.

Asimismo han hecho constar que las ayudas acordadas para paliar los daños por heladas y sequías se consideran escasas y su tramitación lenta y complicada.

Además, insisten en la no exclusión de los aprovechamientos que han sido gravemente afectados por las heladas —pastos y montañas— así como de los daños de la prolongada sequía de primavera, a los que piden se hagan extensivas las ayudas acordadas.

Igualmente, han declarado su inquietud sobre las medidas acordadas para que el campo absorba el actual paro, ya que consideran que el desempleo no es exclusivamente un problema agrario.

Por tanto, afirman que corresponde al Gobierno adoptar las medidas, tanto transitorias como a medio y a largo plazo, para paliar y erradicar el paro, creando las ayudas y puestos de trabajos necesarios.

Por último los agricultores sevillanos solicitan que sea el Ministerio de Trabajo el que se haga cargo de la gestión de la Mutualidad Agraria, dado que los cometidos de las comisiones locales desbordan la competencia y facultades de quienes las vienen administrando. (Cifra).

## EN POCAS LINEAS

Quince empresas, auxiliares de la construcción, han comenzado los trámites legales para la petición de expediente de crisis, como resultado de la crisis originada por la actual huelga que mantiene este sector en la provincia de Alava.

El «Boletín Oficial del Estado» de hoy lunes publica, entre otras disposiciones, un real decreto por el que se reforma la legislación que regula la del personal integrado en los Cuerpos de la Guardia Civil y Policía Armada. Asimismo publica un decreto de regulación de lo legislado en materia de retribuciones del personal integrado en los cuerpos civiles de la Dirección General de Seguridad.

El Ayuntamiento de Las Palmas, en su pleno municipal celebrado anoche, acordó pedir los ceses del gobernador civil y del delegado de la Vivienda en señal de protesta por su actuación en el tema del otorgamiento de la licencia de construcción para el edificio del Parque Móvil del citado Ministerio en el polígono de San Cristóbal. El pleno acordó elevar un voto de censura a los señores Francisco Laina García, gobernador civil de la provincia, y Manuel Muñiz Luera, delegado provincial de la Vivienda.

Continúa estacionaria la huelga de hostelería en Navarra, después de que esta mañana se celebrase una asamblea general en el Seminario Diocesano, a la que asistieron numerosos trabajadores.

En la tarde del pasado sábado fue detenido en Aranjuez (Madrid) un funcionario soviético que presta sus servicios en la empresa mixta «Intramur», según han informado a «Cifra» fuentes competentes. Guehaddy Svesnikon fue detenido por las autoridades españolas en las proximidades del palacio de Aranjuez, en cuyo interior permanecían su esposa y dos hijos. Según han manifestado a «Cifra» las mismas fuentes, el súbdito de la URSS llevaba encima un paquete que contenía cierta documentación y que arrojó lejos de él en el mismo momento de ser detenido.

## Continúan los paros y asambleas entre los funcionarios de siete ministerios

Madrid, 4.—Hoy lunes y mañana martes continuarán las asambleas y los paros, más o menos velados, en los siete Ministerios en conflicto: Comercio, Trabajo, Vivienda, Información y Turismo, Ha-

cienda, Industria y Relaciones Sindicales, en actitud de protesta por la reforma administrativa.

Casi todos los Ministerios tienen convocadas hoy asambleas para deliberar sobre el

tema, ya que la mayoría de los funcionarios temen que se pueda poner en peligro su permanencia en los puestos de trabajo.

La actitud que han mantenido los diferentes Ministerios durante esta fin de semana ha sido la siguiente:

En el de Comercio, un grupo de un centenar de trabajadores celebraron una asamblea y apoyaron el cierre de los locales, por lo que no se atendió al público, dando el viernes a conocer un comunicado en el que se decía que los funcionarios siguen esperando que se lleve a cabo la reforma, pero siempre que sea «una reforma eficaz, radical y democrática, que responda a las necesidades del país».

En el resto de los Ministerios la actitud fue de malestar general e incertidumbre, que inevitablemente influye en el rendimiento del trabajo.

## UCD por las autonomías regionales

Antequera (Málaga), 3.—«La necesidad de que inmediatamente se constituya la asamblea de todos los parlamentarios andaluces mediante convocatoria conjunta de todas las fuerzas políticas que han obtenido representación parlamentaria por Andalucía» es uno de los acuerdos adoptados en la reunión que durante siete horas celebraron ayer en el palacio de Nájera, de Antequera, 26 de los 44 diputados y senadores andaluces de la Unión del Centro Democrático.

### ACUERDOS

Se ratificó igualmente «la decisión adoptada en Madrid de que la U.C.D. se estructurará en base a partidos regionales y la conveniencia de la pronta articulación y expansión del partido andaluz de la UCD».

En el comunicado entregado a los informadores al final de la reunión se dice también que «los andaluces de la UCD se comprometen a defender la autonomía para todas las regiones que lo deseen en base a estatutos propios, respetuosos con la unidad de España y con la solidaridad de las regiones». Y que habiendo examinado en su totalidad la actual problemática andaluza,



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA

### Juanita Pedrazuela Fuentes

Que falleció en Yanguas de Eresma el día 30 de junio de 1976

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, día 5, a las 8.30 de la tarde, en la parroquia de San Millán será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

La familia, Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Para quienes prefieren lo mejor



PHILIPS

PRESENTA LAS ÚLTIMAS MARAVILLAS TÉCNICAS

- Televisores color
- Auto-radios
- Magnetófonos
- Equipos musicales

Venga a conocerlos, ya están en

GALERIAS SANTA COLUMBA

Azoguejo, 2



Según la última estadística elaborada por la Sagrada Congregación para los religiosos e institutos seculares, había en el mundo a fines del pasado año 228.712 religiosos, entre novicios y profesores, en los institutos clericales; es decir en aquéllos en que la mayoría de sus miembros se ordenan sacerdotes. La estadística se publica en el último número de la revista «Vida Religiosa».

En Europa hay, siempre según la citada fuente, 117.418 religiosos de los que 82.432 son sacerdotes. Entre las naciones europeas el número más alto corresponde a Italia, con 31.485 y a España con 20.419 religiosos. De ellos, respectivamente, 22.800 y 12.864 sacerdotes. Alemania del Este, Bulgaria, Rumania y la URSS cuentan con un total de 613 religiosos y de ellos son sacerdotes 409.

Checoslovaquia, con 941 religiosos; Hungría, con 1.156; Polonia, con 7.187, y Yugoslavia, con 2.706, reúnen las cifras más altas de los países del bloque oriental.

En Asia hay 21.618 religiosos. Únicamente la India, con 8.348; Filipinas, con 3.039, e Indonesia con 2.012, junto con Israel y el Líbano superan el millar; la isla de Timor y El Yemen tienen cada uno 3 religiosos y los tres son sacerdotes.

África cuenta con 13.967 religiosos, de ellos 10.764 sacerdotes. Solamente el Zaire, la República Sudafricana y Tanzania superan el millar.

En América de un total de 72.073 religiosos, Estados Unidos y Brasil tienen el mayor contingente con 31.111 y 10.453, respectivamente.

Oceania cuenta con 3.906 religiosos de los que 2.708 son sacerdotes. El mayor contingente está ubicado en Australia, con 2.227 religiosos.

**JAPON: EL EPISCOPADO PROYECTA LA FUNDACION DE UN INSTITUTO DE MISIONES EXTRANJERAS**

Tokio (OFIM).—En la asamblea anual del episcopado japonés se ha presentado un proyecto para la fundación de una «Sociedad Japonesa de Misiones Extranjeras». Teniendo en cuenta que la Iglesia Católica cuenta tan sólo con unos 38.000 católicos, en una población que rebasa los 111 millones de habitantes, el proyecto del episcopado japonés es el signo ejemplar de una auténtica conciencia misionera de solidaridad universal con toda la Iglesia.

**POR EL MUNDO...**

El hombre ha alcanzado en la historia natural de su evolución un límite que prácticamente hace imposible el desarrollo de un «superhombre», ha dicho el premio Nobel alemán Manfred Eigen en el Congreso de Galardonados con el Premio Nobel que se celebra en Lindau.

El profesor Eigen manifestó en la clausura del Congreso, que los principios genéticos con que la naturaleza rige los seres vivos no se pueden producir evoluciones más avanzadas de las mismas.

«Cuando se ha alcanzado un determinado límite, solo un salto en la cadena del desarrollo podría dar principio a otro tipo de evolución», dijo el profesor Eigen.

**El mito del hada Melusina**

**La mujer-serpiente es la heroína de una leyenda francesa**

Melusina, la mujer-serpiente, es la heroína de una leyenda del Poitou, una de las más importantes, sin duda, del medioevo, que ha permanecido viva en todas las provincias del oeste de Francia.

Esa leyenda, arraigada en la historia local y nacional, evoca la fundación de la poderosa familia de los Lusignan, aunque yendo mucho más allá del contexto histórico y geográfico. Se trata, en realidad, de un verdadero mito, es decir, de una narración simbólica, rica en significaciones, que ha alimentado, durante siglos, la imaginación colectiva e inspirado a los poetas.

Conocemos la aventura de Melusina gracias, sobre todo, a la novela en verso escrita en 1387 por el poeta Jehan d'Arras, a petición del duque Jehan de Berry, gobernador entonces del Poitou, para glorificar a la familia de los señores de Lusignan.

Lusignan es hoy un gran pueblo construido sobre el flanco y al pie del pitón rocoso que domina la carretera de Poitiers a La Rochelle. La parte baja del pueblo se llama «La Fon de Cé» (fuente de la sed), situándose en ella una de los episodios esenciales de la leyenda. La parte alta está ocupada actualmente por un jardín público, creado en el siglo XVIII por el Conde de Blossac, intendente del Poitou.

Allí, sobre esa especie de acrópolis, se erguía el mayor y más bello castillo de Francia: la fortaleza de los Lusignan. Fue destruido en el siglo XVI, durante las guerras de religión, y sus ruinas saqueadas en el siglo XIX, de modo que hoy no queda prácticamente nada, aunque pueda contemplarse su orgullosa silueta sobre la iluminación que ilustra una de las «très riches heures du duc de Berry», conservadas en el castillo de Chantilly, cerca de París. Muy cerca de aquella parte alta, la bella iglesia románica, contemporánea del castillo, se mantiene todavía en pie.

**LA LEYENDA**

La leyenda comienza en la «Fon de Cé», donde el joven Raymondin, hijo de un señor bretón y protegido del conde de Poitiers Aymeri, encuentra a Melusina. Habiendo dado accidental muerte, en el curso de una cacería, a su bienhechor, yerra por el bosque hasta la noche. En cuanto, a la claridad de la luna, descubre a Melusina junto a la fuente, se siente seducido por su belleza. Pero es ella la que, sabiendo por hechizo, de quién se trata, le propone que se casen. Sólo pone una condición: que no intente jamás verla el sábado. Raymondin acepta y promete.

Pero, ¿quién es Melusina? Es un hada, hija de un hada, Presina, y del rey de Albania, Elinas. Por haberle faltado el respeto a su padre, Melusina ha sido castigada por su madre y condenada a transformarse, cada sábado, en serpiente «de cintura abajo».

Al principio, la pareja es feliz. Gracias a sus poderes mágicos, Melusina ha construido la iglesia en una noche, después del castillo en algunos días.

Es ella la que ha dado a su morada el nombre de Lusignan (derivado de Melusina). Ha proporcionado a Raymondin diez hijos. Pero su amigo, el conde de Fo-

ray, celoso de Raymondin, éste lo que se dice por ahí de las exigencias de Melusina. Raymondin, confiado al principio, sospecha. La curiosidad celosa acaba por ser demasiado, hace un agujero en la puerta de la casa y mira. Ve entonces a la mujer transformándose en una bañera de mármol.

Habiendo sido el secreto, Melusina no puede seguir permitiendo que los vivos. Así lo quiere la maldición que ella. Pese a los remordimientos de Raymondin volando por la ventana y desaparece donde deberá errar hasta el fin del mundo, cada vez que un lusignan está en peligro, vuelve a las fosas del castillo a lanzar su plor.

La leyenda, tal como describe Jehan de Arras, contiene, sin duda, una verdad histórica. Se puede suponer que una condesa de Lusignan...



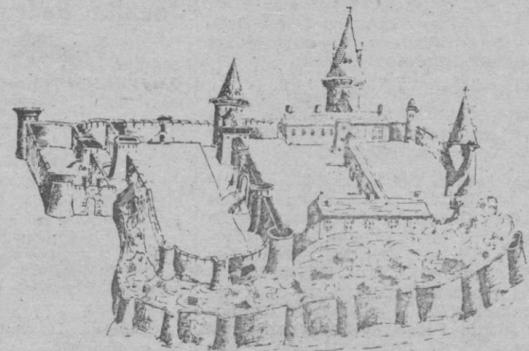
El hada Melusina en su baño en el flanco del castillo de Lusignan.

nan particularmente generosa, que ha dejado el recuerdo de constructora. Quizás se trate de la condesa esposa de Geoffroy, cuyo padre, Hugues el Moreno, es el primero de los Lusignan.

Sea lo que fuere, la ascendencia de Hugues VIII es incierta, su en cambio, es gloriosa. La familia de los Lusignan de Hugues, es coronada por el conde Guisberto rey de Jerusalén, acompañado al rey Felipe Augusto a Tierra Santa en 1187 y más tarde liberado, compró la casa de Ricardo Corazón de León en 1192, fundando hasta 1489. Sus descendientes, reyes de Chipre, son Amaury I, llamado el Grueso, compañero de San...

Es evidente que Melusina no es más que la adaptación de Lusignan de un muy viejo mito europeo, que encuentran rastros un poco por todas partes en Europa, sino también en ciertas regiones occidentales.

La significación del mito de la mujer-serpiente simboliza la relación con la naturaleza. Melusina es una fuerza telúrica. Cercana al agua y brota de las fuentes. Cerca de la fertilidad del suelo, una gran familia, asegura la fecundidad de las familias. El mito de Melusina es el «mito rural de la fertilidad» Melusina es la «buena madre» de las familias campesinas. El simbolismo de la sexualidad femenina y de la relación del...



Plano del castillo de Lusignan descubierto en los «Archives nationales» de Francia en 1872.

formación de su cuerpo en serpiente, que la obliga a esconderse, representa, sin duda, la mancha de la menstruación, aunque también, más profundamente, el misterio insondable de la condición femenina. Raymondin no puede conocer completamente a su mujer sin provocar la pérdida de ambos. Hay, en la mujer, una parte reservada, inviolable, que la pone en comunicación con las fuerzas ocultas, acordándole poderes sobrenaturales y haciendo de ella un dominio prohibido al hombre no iniciado a los misterios. Es este tema de lo eterno femenino el que parece haber inspirado más a los poetas modernos, de Gérard de Nerval a Franz Hellés y André Breton. Es en un estado segundo (del sueño o de la locura) que Nerval encuentra al personaje de Melusina:

«...he soñado en la gruta en que se baña la Sirena Y, tres veces vencedor, he cruzado el Aquerón, Modulando alternativamente, en la lira de orfeo, Los suspiros de la Santa y los gritos del hada».

También para Breton, Melusina encarna una esencia ideal de la Mujer que el hombre no puede captar, en toda su riqueza, sino al final de una ascesis:

«Melusina... sí, será siempre la mujer perdida, la que canta en la imaginación del hombre, la que, al final de duras pruebas, ha de ser al mismo tiempo para él la mujer reencontrada...»

Melusina... a ella invoco; no veo más que a ella capaz de redimir esta época salvaje».

Y si ha subyugado siempre a los poetas es «porque el tiempo no pasa para ella». Gracias a ella, el hombre conquista en esta vida su parte de eternidad.

Robert BRECHON

**CARNICERIA AQUILINO**

Saluda a las amas de casa del BARRIO DE SAN JOSE, y les comunica que ya no tienen que desplazarse para comprar la mejor carne de choto, ternera y cordero.

Hemos abierto nuestra primera SUCURSAL muy cerca de su hogar, está situada en

**Plaza San José, 5**

donde encontrarán ustedes la mejor calidad en todos los géneros y la mayor economía en los precios.

**CARNICERIA AQUILINO**

Ya está, también, al servicio de sus numerosos clientes del BARRIO DE SAN JOSE.

**ACCESORIOS LA UNION Transportista**  
**NO PIERDA TIEMPO**  
 Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión  
 Avda. Fernandez Ladreda, 16  
 Teléfonos 412611 y 413363  
 SEGOVIA

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

**Hoy hace 75 años decía: MOVIMIENTO VITAL**

El que con espíritu investigador y sereno penetra en el campo de la política española, para analizar su marcha y descubrir sus orientaciones, lo primero en que fijará su vista será, sin duda, en el movimiento y agitación que en ella reina. Unense unas fracciones, segréganse otras, muévanse los que pasaban por inactivos y todos parecen despertar del letárgico reposo en que yacían.

El movimiento es vida, y por tanto, debemos alegrarnos de esa actividad desplegada y que contribuirá en gran parte a un renacimiento de esta decaída nación.

Ya buscan todos al pueblo; al que antes tenían constantemente olvidado para beneficiarle y que si lo tenían presente era sólo para agobiarme con tributos y gabelas. Ya le rinden pleito homenaje y cortesía, y a él acuden a presentarle sus programas y a ensalzar sus excelencias. Va estableciéndose la debida comunión entre administrados y administradores. Los enamorados del poder ya saben a quien deben declararse. Y así vemos a unos y a otros recorrer ciudades y villas, tratando de obtener las simpatías y el beneplácito del verdadero Poder, del que es fuerza de las fuerzas, pues el pueblo es y será siempre el más legítimo e imprescindible soberano.

Podrá parecer que no se le atiende, que se le desprecia, pero lo cierto es que se le teme. Diganlo sino, en las actuales circunstancias, las continuas circulares relacionadas con la cuestión social.

Pasó tiempo en que el pueblo era considerado únicamente como un gran tributario; hoy ya se le va colocando en la debida situación. Y esto lo comprenden republicanos y monárquicos, y por eso unos y otros van a exponer al pueblo sus demandas y lo nombran supremo juez de sus respectivas causas.

Hagamos constar, por tanto, que este movimiento político que se nota es signo revelador de una nueva vida. Es ley universal que en este mundo nada se pierde, ni se crea, todo se transforma. Asistimos a la transformación de un cuerpo político muerto, en nuevos organismos llenos de vida, y en estos encontraremos las suficientes energías para dar los pasos que nos faltan en el camino del progreso.

**Automóviles más seguros con almohadillas neumáticas y cinturones automáticos**

Washington.—El secretario norteamericano de Transportes, Borck Adams, ha ordenado en nombre del Gobierno que los nuevos automóviles que salgan de las fábricas norteamericanas a partir de 1981 vayan equipados con almohadillas neumáticas y cinturones automáticos en los asientos, como medidas para evitar accidentes de tráfico.

Esta decisión de establecer almohadillas neumáticas es el paso decisivo de un programa de la Administración norteamericana encaminado a convertir el automóvil en algo más seguro.

Adams estima que con este sistema de seguridad se podrán salvar unas 8.000 vidas anualmente en la década de 1980, a cambio de 25 a 100 dólares que podrían costar los cinturones automáticos, y de 100 a 300 dólares que podrían ser el valor de las almohadillas neumáticas.

Los accidentes de carretera en Estados Unidos suponen la pérdida de 130 vidas diarias, con un total de 47.000 muertos al año y 400.000 heridos, indicó Adams.

Esta medida ha sido criticada por las compañías constructoras de automóviles, alegando que hace subir notablemente el costo de los automóviles.

Representantes de los consumidores también han criticado estas medidas en el sentido de que la Administración ha cedido a las presiones de las grandes empresas automovilísticas para que comiencen a registrar en 1981, en lugar de 1980.

La orden de Adams entrará en vigor dentro de dos meses, a no ser que sea rechazada por el Congreso.

### Opiniones de Lefebvre sobre su posible excomunión

Niza (Francia), 3.—“No creo que el Papa me excomulgue” porque tan trascendental decisión “debe estar basada en una falta grave que no pienso haber cometido”, declaró anoche el prelado Mons. Lefebvre, inspirador de un movimiento de católicos tradicionalistas, a su llegada a Niza.

### Amin ordenó matar a los que se rieran de él

Londres, 4.—El que era ministro de Justicia en Uganda al ocurrir el suceso del aeropuerto de Entebbe, Godfrey Lule, manifestó que el presidente Idi Amin se hallaba tan enfadado aquellos días que ordenó disparar contra toda persona sospechosa de reírse de él.

Lule en una entrevista publicada hoy por el periódico «Daily Mirror» dice: «Idi Amin era como un animal salvaje, tras la incursión israelí en el aeropuerto de Entebbe».

El único hombre que se hallaba en la torre de control del aeropuerto de Entebbe en el momento de la incursión fue muerto por los israelíes, pero el presidente Amin ordenó matar a otros tres controladores que estaban libres de servicio.—Efe-Reuter.

### Sin comentarios en Rabat al ataque de Nuakchott por el Frente Polisario

Rabat, 4.—La noticia del ataque efectuado con morteros por el Frente Polisario contra Nuakchott llegó demasiado tarde y de forma demasiado escueta a Rabat para provocar reacciones en los medios oficiales, dice la agencia France Presse.

Es todavía demasiado pronto, se añade en Rabat, para decir en qué medida será aplicado el tratado de asistencia mutua marroquí-mauritano firmado el 13 de mayo último en Nuakchott y ratificado hace menos de quince días por la constitución de un “alto comité de defensa” entre ambos países.

Lo que es cierto en todo caso, se subraya, es que Marruecos no dejará a Mauritania bajo la amenaza de armas extranjeras y que se hará todo lo posible para que las fuerzas armadas reales acudan en su ayuda, si la situación lo exige, dice Afp.

### PANORAMICA mundial

**ARGENTINA:** Fallecieron ayer los dos mellizos supervivientes del quintuple alumbramiento ocurrido en la capital argentina el pasado 27 de junio, informó anoche un portavoz de la clínica “Otamendi” de Buenos Aires donde los quintillizos estuvieron internados.

**COLOMBIA:** Las tribus colombianas se encuentran en pie de guerra al registrarse una invasión de sectas religiosas que han penetrado al país. Esas sectas (doscientas en total) ejercen su proselitismo con tanto fanatismo que han llegado a provocar casos de violencia.

**INGLATERRA:** Más de 100 geólogos iniciaron en Stoke-On-Trent, ciudad del condado de Stafford (noroeste de Inglaterra) una reunión de dos días para estudiar un curioso fenómeno natural que se produce con cierta regularidad desde hace dos años.

Se trata de una serie de retumbos y vibraciones del suelo cuya causa y procedencia se desconoce por ahora.

**ECUADOR:** La expedición “Francisco de Orellana” ha cumplido 37 días “detenida” en el puerto de Belem, en la desembocadura del río Amazonas, en Brasil, sin que se vislumbre una solución que le permita seguir adelante.

**U. S. A.:** El congresista Herman Badillo, que se presenta como candidato a la Alcaldía de la ciudad de Nueva York, en las próximas elecciones por el partido demócrata, ha dicho en Santo Domingo que el voto de la colonia dominicana podría ser decisivo a su favor, en dichos comicios.

**YIBUTI:** El estado de alerta ordenado a los 5.000 soldados franceses destacados en el nuevo Estado de Yibuti, situado a orillas del mar Rojo, fue levantado ayer. Fuentes militares de París han dicho que tal estado de alerta fue un mero acto de precaución y que en ningún modo fue debido a temor de que se produjese un ataque armado contra la excolonia francesa.

### Acuerdo en la O.P.E.P. sobre los precios del petróleo

Beirut, 3.—Arabia Saudita y los Emiratos Arabes Unidos del golfo Pérsico elevaron hoy los precios del petróleo en un 5 por 100, poniéndose así en línea con la OPEP (Organización de Países Exortadores de Petróleo).

Los precios del petróleo estaban estabilizados en un 10 por 100 más para 1976, pero, en diciembre de este año pasado, se produjo una división entre la Arabia Saudita y los Emiratos Arabes Unidos por una parte, y los demás Estados de la OPEP por la otra, cuando aquéllos se negaron a secundar los planes de la mayoría para un inmediato 10 por 100 para el primer semestre del año en curso, seguido por otro aumento del cinco por ciento más a partir del 1 de julio.—Efe-Upi.



utilice el cinturón también en ciudad



### AMAS DE CASA

Esta es la promoción SPAR de esta semana. Una noticia siempre interesante

P. V. P.

**ACEITE** oliva Koipe, un grado, botella 1 litro 93,00

**ACEITE** semillas Borjador, garrafa 5 litros 340,00

**QUESO** El Caserío, caja 8 porciones 32,50

**ARROZ** granza SPAR Aseña, bolsa 1 kilo 35,50

**ESPARRAGOS** Dantza Pic-Nic, lata 380 gramos 59,50

**PIMIENTO** morrón Loto, lata un octavo 8,00

lata un cuarto 13,50

**NATACHA,** tarrina 250 gramos 27,00

**VINAGRE** Carbonell, 1/2 litro 13,00

**MORTADELA** oliva Purlom, 100 gramos 13,00

**ALCOHOL** 96 grados, puro Ferrer, Frasco 250 c/c 36,00

**PAPEL** aluminio Albal, rollo 8 metros 41,00

rollo 16 metros 64,00

**BARRIL** detergente Skip, 5 kilos 346,00

Y en todas las compras, el importante regalo de SELLOS VALISPAR.

¿Quiere vender?

Anúnciese en EL ADELANTADO

## El R. Avila se impuso a la G. Segoviana en los encuentros de titulares (1-2) y de veteranos (0-3)

En el partido amistoso jugado ayer tarde en el nuevo campo de la Ciudad Deportiva, el Real Avila se impuso a la Gimnástica Segoviana por 1-2. El encuentro se inició con presión local, consiguiéndose algunos buenos disparos de Tato y Amador, pero ya el Avila comenzó a dar señales de peligro. En el minuto 18, Valeriano lanza un penalty, el portero se mueve pero la pelota entra y el árbitro da por válido el gol. Ese peligro que decimos había demostrado el Real Avila se hace patente cuando en el minuto 33, en un fallo de Emilio, Enrique establece la igualdad. A renglón seguido se produjo un incidente entre Juan Luis y Tato, interviniendo también Valeriano, aunque el árbitro no expulsó a nadie, a pesar de haber habido méritos para ello.

En la segunda parte, el Avila echa mucho coraje a la cosa y, gracias a ello, se adueña del centro del campo. Enfrente tenía ya un equipo en el que sólo luchaban los que lo han hecho siempre, mientras otros seesteaban en exceso. Al cuarto de hora de juego, en una indecisión de la defensa local, Aranda, en jugada muy hábil, marca el gol del triunfo. Hubo alguna tímida reacción segoviana, pero el Avila jugó con defensa firme, dejándose dominar y aprovechando el contraataque.

Destacaron en el Avila, Quique, Ortega, Enrique y Aranda, muy hábiles estos dos últimos, y Aurelio, muy batallador. Por la Segoviana, Emilio, Cerezo, Cuéllar I y Amador, que fue sustituido incomprensiblemente.

Siete saques de esquina lanzó la Gimnástica por tres el Avila.

### ALINEACIONES:

**Real Avila.**—Quique; Manno'o, Garrido, Juan Luis; Ortega, Blázquez; Enrique, Aurelio, Carral, Martín, Aranda. En el segundo tiempo, Palancares por Carral y Lastas por Martín.

**G. Segoviana.**—Pampyn; Valeriano, Emilio, Cerezo; Alonso, Tato; Esteban, Amador, Cuéllar I, Minguela I y Julito. Juan Antonio por Alonso a los 27 minutos de juego, ya que este último no ha jugado en toda la temporada y acusó el cansancio rápidamente; Rodero por Amador y Rafa por Tato en la segunda parte.

Arbitró el señor Giraldo, bien. Le ayudaron los señores Santiuste y De Grado Mate. Amonestó a los abulenses Ortega y Martín y al gimnástico Valeriano.

### PARTIDO DE VETERANOS

Antes del referido encuentro, se enfrentaron los equipos de veteranos de ambos clubs; aunque los gimnásticos jugaron bien, lo cierto es que no tuvieron suerte en fases decisivas del partido, y fueron derrotados por 0-3.

### ANOTACIONES

Mucho público asistió al encuentro. Hizo el saque inicial el hijo menor del delegado de la Segoviana, don

Felipe Burgos. Reclamado por los jugadores locales, el presidente dimisionario, señor Díaz-Miguel Moraleda, salió al terreno de juego para fotografiarse con ellos. Presencia. ron el partido la alcaldesa mayor y sus damas, como asimismo el firme candidato a la presidencia, don Pedro Antonio Hernández Escorial quien, según nuestras noticias, ha presentado ya la candidatura, avalada por las reglamentarias cien firmas de socios.

M. P.

## Encuentro amistoso de fútbol entre equipos de «El Adelantado de Segovia» y «Diario de Castilla»



«De madrugada», ayer, en el «formidable» estadio de El Peñascal, se jugó un partido amistoso de fútbol entre dos equipos integrados por personal de nuestro periódico y del «Diario de Castilla». Los «adelantadistas» jugaron con desventaja puesto que ya salieron sofocados—sus camisolas eran rojas—mientras que los «castillistas» lucían el verde color esperanza. No es extraño pues, que esto, unido a la veteranía de los 75 años de nuestro periódico frente a la juventud del «Diario», hiciera mella en la fortaleza física de nuestros muchachos, y a pesar de las carreras, de los centros, de los tiros a puerta y de todas esas cosas que suelen hacerse en el fútbol, se vieron vencidos por un largo 1-6, tanteo que no ha desani-

mado al equipo, que sueña ya con nuevos encuentros ante sus rivales de ayer. Por supuesto, en ambos «onces» habrá que hacer reajustes y someter a sus jugadores a pruebas de marathón para que consigan una excelente forma física.

En el encuentro, que tuvo dos tiempos, claro está, aunque con la duración de partidos juveniles en atención a

## SABINA

Limpieza de cutis, depilación a la cera, pida hora al teléfono 421497 Segovia.

### TOUR

## NAZABAL TRIUNFO AYER EN VITORIA

Vitoria, 3.—El español José Nazábal ha entrado victorioso en Vitoria al término de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, que tuvo su salida hoy de Oloron-Sainte-Marie para cruzar después la frontera franco-española y terminar en la meta situada en Vitoria, después de casi 248,2 kilómetros de recorrido.

José Nazábal escapó en solitario en la subida del puerto de Leiza.

Después de marchar escapado durante 115 kilómetros, consiguió en la meta 5 minu-

tos y 15 segundos sobre el grueso del pelotón, en el que venció al sprint el belga Rik Van Linden. Melero ocupó el puesto 28.

Premio al Super Sprint: de Leiza: Nazábal.

Premio a la Amabilidad: Galdos (España).

Pemio a la combatividad: Nazábal (España).

La mejor escapada: Nazábal (España).

Mejor compañero de equipo: Menéndez (España).

### CLASIFICACION GENERAL

- 1 Thureau, 23-7-10.
- 2 Merckx, a 8 segundos.
- 3 Laurent, a 13 s.
- 4 Van Impe, a 14 s.
- 5 Zoetemelk, a 18 s.
- 6 Thevenet, a 19 s.
- 7 Galdos, a 24 s.
- 19 Ocaña.
- 22 Nazábal.
- 75 Melero.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1 Van Impe, 70 puntos.
- 2 Kuiper, 66.
- 3 Delisle, 36.
- 4 Torres, 31.

### EXPLOSION DE UN ARTEFACTO

Saint Etienne de Baigorry (Francia), 3.—Un niño de corta edad resultó herido levemente esta mañana en el atentado que sufrió el «Tour de Francia» en las rampas del puerto de Ispéguy, cerca de la frontera, informó esta tarde la policía local.

El estallido de un artefacto provocó la caída de roca sobre la carretera y un niño herido. Sin embargo—se se añade en fuentes policiales—, las heridas no revisten gravedad.

\*\*\*

El portavoz de la comandancia de la Guardia Civil de Elizondo señaló a «Alfil» que el artefacto colocado a unos 500 metros de la cumbre de Ispéguy era de poca potencia y que estaba destinado a obstaculizar el paso de la caravana más que a provocar heridos.

## TORIBIO COMPONENTES ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

INTERINO

# Aquí, todos los DEPORTES

## La selección juvenil de Segovia perdió ante la de Cuenca por 1-2

Sevillano y Pedro-Pablo, al Atlético de Madrid

Se repitió el resultado registrado ya en la Ciudad Deportiva de nuestra capital en el primer encuentro entre los juveniles del Cuenca y Segovia para dilucidar la final castellana. Ayer, en la localidad conquense de San Clemente, la selección segoviana, aunque jugó bien e hizo méritos para un resultado favorable, perdió por el mismo tanteo que había sido derrotado en nuestra ciudad, es decir, 1-2. El guardameta segoviano Rodri tuvo una excepcional actuación.

### SEVILLANO Y PEDRO-PABLO, AL AT. DE MADRID

Puede afirmarse que los jugadores del Acueducto, Sevillano y Pedro-Pablo, lo son ya del Atlético de Madrid. Todo está pendiente, tan sólo, de la firma del presidente acueductista, que se producirá de inmediato, con lo que ambos jugadores pasarán a la plantilla del equipo rojiblanco madrileño. Aparte de la compensación económica que percibirá el club segoviano, el At. Madrid se ha comprometido a jugar aquí un partido, aunque todavía no se sabe nada respecto a la fecha.

Por cierto y hablando del Atlético de Madrid, se asegura que su preparación ante la nueva temporada la iniciará en Cuéllar, para aprovechar el magnífico campo de hierba de que allí se dispone.

## Telegramas deportivos

### AUTOMOVILISMO

El norteamericano Andreotti venció en el Gran Premio de Francia, corrido en Dijon. Segundo fue el irlandés Watson y el tercero el británico James Hunt.

### MOTOCICLISMO

Angel Nieto se ha clasificado tercero, en categoría de 50 centímetros cúbicos, en el Gran Premio de Bélgica.

### FUTBOL

La selección juvenil española ha sido eliminada en el mundial juvenil al ser derrotada por la de Túnez por un gol a cero.

### TENIS

El sueco Bjorn Borg, se ha proclamado, por segunda vez, ganador del torneo de Wimbledon, al derrotar al norteamericano Jimmy Connors en cinco sets.

### ATLETISMO

En Richmond (Virginia, EE. UU.), el soviético Vladimir Yaschenko, de 18 años ha batido el récord mundial de altura, al franquear 2,33 metros.

### ¡OCASION!

vendo camión 3 ejes, nuevo, marca Barreiros. Tel. 414569.

## MOTO-CROSS

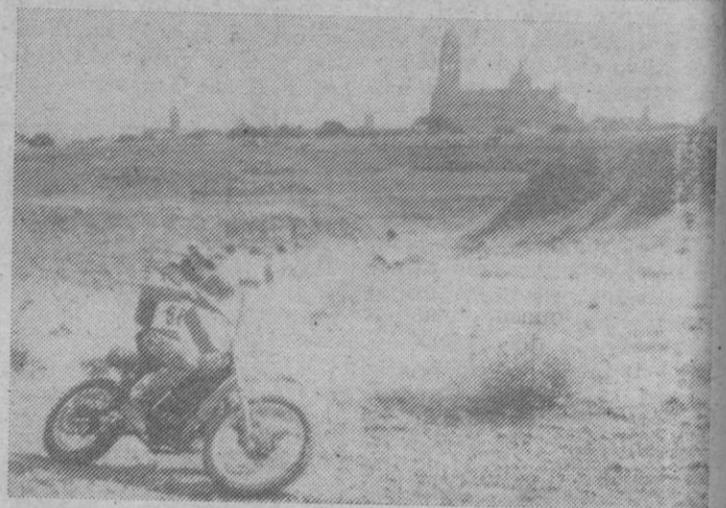
## Gran éxito deportivo y excepcional concurrencia de público en el XIII Premio del Ayuntamiento

La carrera de moto-cross ha sido, una vez más, plato fuerte de las ferias; podemos decir, que un brillantísimo cierre del programa de este año. Se ha vuelto a demostrar que el circuito es una preciosidad en todos los aspectos. Para los corredores, excelente por trazado y dificultades, y para el público, estupendo por su ubicación, ya que permite a los miles de personas que allá se concentran —y ayer la masa era asombrosa— contemplar la mayor parte del recorrido desde varios puntos, con absoluta tranquilidad para los corredores porque los espectadores no tienen necesidad de estar al borde de la ruta, sino que lo interesante es todo lo contrario, es decir, contemplar el recorrido desde lejos para dominar más curvas, más subidas y más bajadas.

La organización —en la que junto a concejales del departamento de deportes y personal municipal, destaca, como de costumbre, la excepcional labor del popular aficionado Leovigildo Martínez y de su hijo Antonio—, estuvo a la altura de las circunstancias. Perfectamente preparado todo, con un buen servicio de altavoces, etc.

Todas las pruebas tuvieron interés, pero en especial cabe resaltar la lucha entablada para el primer puesto en la última carrera celebrada. Lástima que un espectáculo como éste del moto-cross sólo se celebre una vez al año. Pensamos que bien merecería estudiarse la forma de organizar alguna otra competición, dado que se cuenta con un circuito excelente y el público responde de verdad.

La carrera para segovianos



En la fotografía superior, los participantes segovianos preparados para tomar la salida. En la inferior, una bella estampa de la carrera.—(Fotos Aurelio M.)

nos estuvo también muy animada y competida. Hay "madera" y algún día pueden ser destacadas figuras nacionales algunos de los corredores locales.

### CLASIFICACIONES

Junior 250.—Provincial

- 1 Mario Sousa Sancho, (Montesa).
- 2 Claudio Alonso Hernández (Montesa).
- 3 Juan José Postigo Sastre (Bultaco).
- 4 Francisco Juan José Pablo (Montesa).
- 5 Juan José Martín Pindado (Montesa).
- 6 Javier Matesanz de Frutos (Montesa).
- 7 Eugenio Ballesteros Aparicio (Montesa).
- 8 Alfonso Matesanz Jiménez (Osa).

Senior

- 1 Ignacio Vela Penichet.
- 2 Florencio Pombo Semprus (Bultaco).
- 3 Agustín Fernández Fernández.
- 4 Ignacio España Galna (Montesa).
- 5 Manuel Periehoia Martín (Montesa).
- 6 Juan Antonio Ribas Sáez (Bultaco).
- 7 J. Gómez Frías (Osa).

Junior 75 c. c.

- 1 Pedro Grase Rodríguez (Puch).
- 2 Pedro Carrera López (Puch).
- 3 Juan Cancio Serea.

Juveniles 125 c. c.

- 1 José Manuel Jiménez Reyes (Bultaco).
- 2 José Luis Gómez Blázquez.



## En todo uso SAVA presta un servicio eficiente

Don Santos Mayo, de Carbonero el Mayor, es otro propietario satisfecho de haber elegido un camión SAVA-S-415, muy adecuado para la actividad del transporte.

SAVA

Pegaso

HIGARSA  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

Compare y se decidirá por

**Miele**

LAVAVAJILLAS

CONCESIONARIO

**EULALIO MORENO**

Plaza de Franco, 8

# EN ESPAÑA SUCEOS

## EN ESPAÑA

### RETENIDOS CUANDO PROTESTABAN POR LA CONSTRUCCION DE UN PANTANO

Pamplona, 4.—La Guardia Civil ha retenido a doce personas dentro de los «jeeps», en la localidad navarra de Artieda, hasta después de que la Corporación Foral celebrase la tradicional misa en sufragio de los reyes de Navarra en el monasterio de Leyre. Estas personas fueron retenidas cuando colocaban pancartas de protesta por el proyecto de la Diputación de construir un pantano en Lumbier.—Cifra.

## EN EL EXTRANJERO

### ASESINADOS DIEZ MIEMBROS DE UNA FAMILIA

Bangkok, 4.—Un grupo de terroristas ha matado a diez miembros de una familia —seis de ellos niños— en edades comprendidas entre los seis y los 16 años— en la provincia de Lopburi, en el centro de Tailandia.

Los asesinos, después de matar al matrimonio, se dirigieron a su casa y dieron muerte a los niños y a dos familiares más. Solamente se libró de la matanza un niño de dos años.—Efe-Reuter.

### DOS HOMOSEXUALES, ACUSADOS DE CUARENTA ASESINATOS

Los Angeles, 4.—Dos hombres, que se encuentran detenidos, acusados de haber mutilado sexualmente y asesinado a ocho jóvenes durante los pasados dos años, pueden encontrarse implicados en otros cuarenta asesinatos, según informó ayer la oficina del «sheriff» del condado de Riverside.

Los dos individuos, detenidos el pasado viernes, son Patrick Kearney y David Hill, de treinta y siete y treinta y cuatro años de edad, respectivamente.

## TOROS

### Tres avisos a Moura en la última de la feria de Burgos

Burgos, 3.—Última de feria. Toros de Carlos Urquijo, bravos y nobles. El rejoneador Alvaro Domecq, aplaudido. El también rejoneador Joao Moura escuchó los tres avisos, siéndole devuelto vivo el toro a los corrales. Curro Vázquez, vuelta al ruedo en uno y aplausos en otro. Félix López (El Regio), vuelta al ruedo en el primero y silencio en el segundo. Carlos Escolar (Frascuelo), vuelta al ruedo en uno. En el otro resultó cogido, negándose a ingresar en la enfermería. Mató de una estocada y le fueron concedidas las dos orejas. Frascuelo fue asistido en la enfermería de una herida en el muslo izquierdo, de pronóstico menos grave.

### GABRIEL DE LA CASA TRIUNFO EN AVILA

Avila, 3.—Corrida de Beneficencia. Tres toros de La Guadamilla y tres de Román Soranco. Gabriel de la Casa, una oreja en una y una oreja y dos vueltas al ruedo en el otro. José Ibáñez, vuelta al ruedo en el único que lidió. El segundo hubo de ser apuntillado en el ruedo al romperse un cuerno. Salvador Farelo, dos orejas en uno y vuelta al ruedo en el último. La Peña Abulense otorgó un trofeo a Gabriel de la Casa como triunfador de la corrida.



EL SEÑOR

## DON BENIGNO MARTIN BURGOS

FALLECIO EN CANTIMPALÓS EL DIA 2 DE JULIO DE 1977

A los 59 años de edad

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Julia Gil de Andrés; hijos Manuel, Santiago y Mari Carmen Martín Gil; hijas políticas Sara y Regina; madre doña María Burgos Martín; hermanos Emiliano, Manuel y Josefa; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará el día 15, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de dicho pueblo. El sepelio tuvo lugar el sábado, día 2, en el cementerio del mismo.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0		
Números	Pesetas																			
32401...10.000		32402...10.000		32403...10.000		32404...10.000		32405...10.000		32406...10.000		32407...11.000		32408...10.000		32409...10.000		32410...10.000		
32411...10.000		32412...20.000		32413...10.000		32414...10.000		32415...10.000		32416...10.000		32417...11.000		32418...10.000		32419...10.000		32420...10.000		32421...10.000
32422...10.000		32423...10.000		32424...10.000		32425...10.000		32426...10.000		32427...10.000		32428...11.000		32429...10.000		32430...10.000		32431...10.000		32432...10.000
32433...10.000		32434...10.000		32435...10.000		32436...10.000		32437...10.000		32438...10.000		32439...11.000		32440...10.000		32441...10.000		32442...10.000		32443...10.000
32444...10.000		32445...10.000		32446...10.000		32447...10.000		32448...10.000		32449...10.000		32450...11.000		32451...10.000		32452...10.000		32453...10.000		32454...10.000
32455...10.000		32456...10.000		32457...10.000		32458...10.000		32459...10.000		32460...10.000		32461...10.000		32462...10.000		32463...10.000		32464...10.000		32465...10.000
32466...10.000		32467...10.000		32468...10.000		32469...10.000		32470...10.000		32471...10.000		32472...10.000		32473...10.000		32474...10.000		32475...10.000		32476...10.000
32477...10.000		32478...10.000		32479...10.000		32480...10.000		32481...10.000		32482...10.000		32483...10.000		32484...10.000		32485...10.000		32486...10.000		32487...10.000
32488...10.000		32489...10.000		32490...10.000		32491...10.000		32492...10.000		32493...10.000		32494...10.000		32495...10.000		32496...10.000		32497...10.000		32498...10.000
32499...10.000		32500...10.000		32501...10.000		32502...10.000		32503...10.000		32504...10.000		32505...10.000		32506...10.000		32507...10.000		32508...10.000		32509...10.000
32510...10.000		32511...10.000		32512...10.000		32513...10.000		32514...10.000		32515...10.000		32516...10.000		32517...10.000		32518...10.000		32519...10.000		32520...10.000
32521...10.000		32522...10.000		32523...10.000		32524...10.000		32525...10.000		32526...10.000		32527...10.000		32528...10.000		32529...10.000		32530...10.000		32531...10.000
32532...10.000		32533...10.000		32534...10.000		32535...10.000		32536...10.000		32537...10.000		32538...10.000		32539...10.000		32540...10.000		32541...10.000		32542...10.000
32543...10.000		32544...10.000		32545...10.000		32546...10.000		32547...10.000		32548...10.000		32549...10.000		32550...10.000		32551...10.000		32552...10.000		32553...10.000
32554...10.000		32555...10.000		32556...10.000		32557...10.000		32558...10.000		32559...10.000		32560...10.000		32561...10.000		32562...10.000		32563...10.000		32564...10.000
32565...10.000		32566...10.000		32567...10.000		32568...10.000		32569...10.000		32570...10.000		32571...10.000		32572...10.000		32573...10.000		32574...10.000		32575...10.000
32576...10.000		32577...10.000		32578...10.000		32579...10.000		32580...10.000		32581...10.000		32582...10.000		32583...10.000		32584...10.000		32585...10.000		32586...10.000
32587...10.000		32588...10.000		32589...10.000		32590...10.000		32591...10.000		32592...10.000		32593...10.000		32594...10.000		32595...10.000		32596...10.000		32597...10.000
32598...10.000		32599...10.000		32600...10.000		32601...10.000		32602...10.000		32603...10.000		32604...10.000		32605...10.000		32606...10.000		32607...10.000		32608...10.000
32609...10.000		32610...10.000		32611...10.000		32612...10.000		32613...10.000		32614...10.000		32615...10.000		32616...10.000		32617...10.000		32618...10.000		32619...10.000
32620...10.000		32621...10.000		32622...10.000		32623...10.000		32624...10.000		32625...10.000		32626...10.000		32627...10.000		32628...10.000		32629...10.000		32630...10.000
32631...10.000		32632...10.000		32633...10.000		32634...10.000		32635...10.000		32636...10.000		32637...10.000		32638...10.000		32639...10.000		32640...10.000		32641...10.000
32642...10.000		32643...10.000		32644...10.000		32645...10.000		32646...10.000		32647...10.000		32648...10.000		32649...10.000		32650...10.000		32651...10.000		32652...10.000
32653...10.000		32654...10.000		32655...10.000		32656...10.000		32657...10.000		32658...10.000		32659...10.000		32660...10.000		32661...10.000		32662...10.000		32663...10.000
32664...10.000		32665...10.000		32666...10.000		32667...10.000		32668...10.000		32669...10.000		32670...10.000		32671...10.000		32672...10.000		32673...10.000		32674...10.000
32675...10.000		32676...10.000		32677...10.000		32678...10.000		32679...10.000		32680...10.000		32681...10.000		32682...10.000		32683...10.000		32684...10.000		32685...10.000
32686...10.000		32687...10.000		32688...10.000		32689...10.000		32690...10.000		32691...10.000		32692...10.000		32693...10.000		32694...10.000		32695...10.000		32696...10.000
32697...10.000		32698...10.000		32699...10.000		32700...10.000		32701...10.000		32702...10.000		32703...10.000		32704...10.000		32705...10.000		32706...10.000		32707...10.000
32708...10.000		32709...10.000		32710...10.000		32711...10.000		32712...10.000		32713...10.000		32714...10.000		32715...10.000		32716...10.000		32717...10.000		32718...10.000
32719...10.000		32720...10.000		32721...10.000		32722...10.000		32723...10.000		32724...10.000		32725...10.000		32726...10.000		32727...10.000		32728...10.000		32729...10.000
32730...10.000		32731...10.000		32732...10.000		32733...10.000		32734...10.000		32735...10.000		32736...10.000		32737...10.000		32738...10.000		32739...10.000		32740...10.000
32741...10.000		32742...10.000		32743...10.000		32744...10.000		32745...10.000		32746...10.000		32747...10.000		32748...10.000		32749...10.000		32750...10.000		32751...10.000
32752...10.000		32753...10.000		32754...10.000		32755...10.000		32756...10.000		32757...10.000		32758...10.000		32759...10.000		32760...10.000		32761...10.000		32762...10.000
32763...10.000		32764...10.000		32765...10.000		32766...10.000		32767...10.000		32768...10.000		32769...10.000		32770...10.000		32771...10.000		32772...10.000		32773...10.000
32774...10.000		32775...10.000		32776...10.000		32777...10.000		32778...10.000		32779...10.000		32780...10.000		32781...10.000		32782...10.000		32783...10.000		32784...10.000
32785...10.000		32786...10.000		32787...10.000		32788...10.000		32789...10.000		32790...10.000		32791...10.000		32792...10.000		32793...10.000		32794...10.000		32795...10.000
32796...10.000		32797...10.000		32798...10.000		32799...10.000		32800...10.000		32801...10.000		32802...10.000		32803...10.000		32804...10.000		32805...10.000		32806...10.000
32807...10.000		32808...10.000		32809...10.000		32810...10.000		32811...10.000		32812...10.000		32813...10.000		32814...10.000		32815...10.000		32816...10.000		32817...10.000
32818...10.000		32819...10.000		32820...10.000		32821...10.000		32822...10.000		32823...10.000		32824...10.000		32825...10.000		32826...10.000		32827...10.000		32828...10.000
32829...10.000		32830...10.000		32831...10.000		32832...10.000		32833...10.000		32834...10.000		32835...10.000		32836...10.000		32837...10.000		32838...10.000		32839...10.000
32840...10.000		32841...10.000																		



Una sección  
que  
coordina  
A. S.

## Manolo Escobar: «No quiero que me utilicen políticamente»

«Aunque me considero independiente, como ciudadano tengo mis ideas»

Como dice el slogan televisivo: sólo Manolo Escobar podía hacer esta ambiciosa «Selección antológica del cancionero español» que ya está batiendo todos los récords de venta. Pero es que, además, Manolo Escobar podía convertirse —debido a su enorme popularidad— en la figura artística más codiciada por muchas de las formaciones políticas que acaban de concurrir a las elecciones.

Sin comerlo ni beberlo y con la actualidad de los «spots» televisivos que han anunciado su ambiciosa antología —en dos volúmenes— reuniendo los mayores éxitos del cancionero español en Manolo Escobar se centraron las miradas de muchos dirigentes políticos que deseaban captar votos aprovechando la popularidad del cantante. Un juego al que él no quiso prestarse.

—Circularon toda clase de rumores, incluso se dijo que iba a «fichar» por algún partido determinado. Pero yo no deseo servir de reclamo pu-

blicitario. No quiero que me utilicen políticamente porque, en ese terreno, siempre me he considerado neutral.

—Una revista tituló una entrevista con Manolo Escobar diciendo que había sido la voz del Régimen». ¿Qué opinas?

—Como titular quizás hiciera vender más titulares, pero opino que es una definición muy injusta y totalmente inexacta. A mí el régimen nunca me regaló nada. Me considero un cantante del pueblo, en la medida que éste me acepta y porque el éxito se lo debo al público y a mi trabajo.

—¿Te sientes disgustado con tanto rumor que ha corrido acerca de tí?

—No porque hasta cierto punto lo encuentro lógico. Estamos un poco desentrenados en esto de la democracia, pero no admito que quieran manipularme. Me considero apolítico por naturaleza, aunque siempre he sentido un gran respeto por cualquier ideología.

—¿Quieres estar totalmente al margen del asunto político?

—Yo no entiendo de política, vaya esto por delante. Pero tengo una profunda fe en estas nuevas formas de convivencia que estamos adquiriendo. No creo que la política deba ser patrimonio de unos pocos elegidos, sino el reflejo de lo que la mayoría decida con su voto. Hace dos años, trabajando en Barcelona, los componentes de mi espectáculo decidieron sumarse

—por votación entre ellos— a la huelga de actores que se había iniciado en Madrid. Y yo me adherí aún siendo también empresario y tal decisión me afectase económicamente. Creo en el voto, auténtico y libre, para decidir las cosas.

—Continuando con los bulos, también se dijo que ibas a grabar el himno de cierta formación política.

—Fue un rumor absurdo. Habría sido totalmente deshonesto y poco inteligente que yo grabara el himno de un partido concreto, porque automáticamente me hubiera ganado las antipatías del público que no fuese de aquel partido.

—¿Huyes de la publicidad política?

—Siempre he huído de la publicidad política y también de la comercial. Le debo un respeto a mi público. Nunca me han faltado ofertas —muy sustanciosas económicamente— para anunciar productos en televisión, pero siempre los rechacé. Y si han aparecido «spots» míos en la pequeña pantalla es porque se anunciaban mis discos y mi compañía discográfica creyó conveniente el lanzamiento por este canal de la antología. Una antología de la cual me siento orgulloso y en la que rindo homenaje a un cancionero popular que caló muy hondo en el pueblo. Sentimental y musicalmente, canciones como «Mi jaca», «Antonio Vargas Henedia», «Ay, mi sombrero», «Los campanilleros» o «La Salvaora» son parte integrante —a mi juicio— de la vida española.

Es la hija única de Jorge Negrete

## Diana Negrete: Actuaciones en España



mado a que cante. Decían que no era lógico que cantara solamente a mis hijos.

Diana Negrete tiene 35 años y es hija de la actriz Elisa Christy y del cantante Jorge Negrete. Fue el primer matrimonio del «charro cantor» y el único celebrado ante la Iglesia. Un año después del nacimiento de Diana, Jorge y Elisa emprendieron nueva vida. El genial intérprete se unió a la también actriz Gloria Marín, pero no hubo boda, ni siquiera civil. Con quien sí se casó civilmente fue en 1952, fue con María Félix, un año antes de su fallecimiento.

Jorge Negrete no tuvo hijos en sus uniones con Gloria Marín y María Félix. Por eso, Diana Negrete, por ser su única hija, es la heredera universal de todos sus bienes.

—¿Se acuerda la gente, en México de su padre?

—Mucho. Mi padre sigue siendo actual, sumamente actual a través de las liquidaciones que percibo trimestralmente, por ya venta de sus grabaciones discográficas.

—¿Va a ser esta tu primera visita a España?

—Como intérprete, sí. Conocía España como turista. Mi padre me hablaba de España con cariño. No me contaba muchas cosas porque yo era pequeña, pero ahora que poseo sus recuerdos y conozco a sus amigos, sé de su éxito en vuestro país, cuando os visitó en 1948 y rodó «Jalisco canta en Sevilla». En aquella película debutaba como estrella, Carmen Sevilla.

—¿Cómo van a ser tus actuaciones en España?

—Me acompañará mi mariachi Palenque 77, formado por diez músicos de primera fila. Recordaremos todos los grandes éxitos de mi padre, además de presentar nuevas canciones, dentro de la línea tradicional de la música charra.

Diana Negrete, hija única del «charro cantor», va a actuar en España, a lo largo del presente verano. Diana Negrete también es intérprete del género que tanta fama dió a su padre, entre los años cuarenta y cincuenta. Pero también Diana no se ha decidido a cantar profesionalmente hasta hace un par de años.

—Siempre dije que jamás cantaría. Creo que nadie puede igualar en calidad interpretativa a mi padre, Jorge Negrete. Pero me han ani-



LA SEÑORA

### DOÑA ENGRACIA PARDO PAZ

Falleció en Segovia el día 4 de julio de 1977

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo don Saturnino de Frutos Caldevilla; hijos doña Mercedes, doña Angélica y don José Luis de Frutos Pardo; hijos políticos don Agliberto Gómez Pascual y doña María Isabel Martín de Frutos; nieta Ana Isabel; hermanos don Julio y doña Anastasia; tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 5, a las once, desde la casa doliente, calle José Zorrilla, 117, a la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, donde acto seguido se oficiará el funeral despidiéndose el duelo.

La misa de privilegio se dirá el día 6, a las diez, en dicha iglesia.

## PISOS NUEVOS

con garaje, ascensor, calefacción, agua caliente, etc. etc. Frente Estación de Ferrocarril. Grandes facilidades de pago

Excelente inversión; apresúrese

EXCLUSIVA DE VENTA:

## MIGUEL TOVAR

Ezequiel González, 25 Teléfono 414881

DIAS LABORABLES: Horas de oficina.

FESTIVOS: de 10 a 12 de la mañana.



MARTES 5 DE JULIO

### Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Cronista Lecea, 6 y José Zorrilla, 45.

De 11 noche a 9,30:

José Zorrilla, 45.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 675.

### Teléfonos

Guardia Civil ... ..	421100
P. 18 de Julio ... ..	413495
Policia ... ..	412087
Cruz Roja ... ..	411430
(Ambulancias)	
Bomberos ... ..	422222
Urgencia S. O. E. ...	421400

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,35, ¿Quién es...?  
16,05, Autos y hombres.  
16,55, Página musical.  
17,15, Despedida y cierre.  
19,15, Carta de ajuste.  
19,30, Apertura y presentación.  
19,31, Avance informativo.  
19,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
21,00, Telediario.  
21,30, Tour de Francia.  
21,40, La huella de España en EE. UU.  
22,30, Los hombres de Harrelson.  
23,30, Ultima imagen.  
23,45, Poesía e imagen.  
23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,15, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,46, Dibujos animados.  
20,00, Redacción de noche.  
21,00, Musical pop.

21,30, Revista de cine.  
23,30, Despedida y cierre.  
23,00, La danza.  
23,30, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Gente.  
15,00, Telediario.  
15,35, ¿Quién es...?  
16,05, La saga de los Clayhanger.  
16,55, Sonata en re menor, Debussy.  
17,10, Despedida y cierre.  
18,00, Carta de ajuste.  
18,20, Apertura y presentación.  
18,21, Avance informativo.  
18,25, Toros.  
20,30, Correcaminos.  
21,00, Telediario.  
21,30, Tour de Francia.  
21,40, Revista de Toros.  
22,10, Reportaje.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo; 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 12,00, Su programa. 1,00, Vermut de Melodías. 1,20, Minutos para la mujer. 1,30, Informa la SER. 1,30, Información local. 2,00, Cuéllar al habla. 2,30, Diario de R. Nacional. 3,00, Información local. 3,30, Es música. 4,00, Esmeralda. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mujer marcada. 5,30, La saga de los Porrera. 5,45, Ultimos discos. 6,00, Media tarde cadena SER. 6,30, Música variada. 7,00, Simón sin cara. 7,30, Música para todos. 8,00, Plaza de España (SER). 8,30, Santo rosario. 8,45, Campeando. 9,00, Tiempo joven. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Diario Musical SER. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

Van 186 días de 1977; faltan 179.

Sol: De 6,50 a 21,48.

Santoral: Santos Antonio María Zacarías, Atanasio, Basilio y Lucía.

Pensamiento: "He aquí un consejo que una vez oí dar a un joven: Haz siempre lo que temas hacer".

(Emerson)

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 676,2  
Viento del SE  
Temperatura máxima: 24,2

En la mañana de hoy

Presión: 676,8  
Viento del O  
Temperatura mínima 12,4.  
A las dos de la tarde: 24,8.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 40,00 ptas.  
Cada palabra más, 5,00.

### TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija, buen sueldo para Segovia. Razón: Señor López. Teléfono 412220, horas de oficina.

PRECISO señora de responsabilidad para llevar casa en Madrid, bien retribuida. Razón: Teléfono 2476225, Madrid.

SE necesita señora para atender matrimonio mayor, sueldo a convenir. Razón: Francisco Aparicio. Juan Bravo, 38, bajo.

NECESITO chica fija y asistente. Fernández Ladreda, 20, 3.º, izquierda. Teléfono 412927.

SE necesita empleada de hogar, teléfono 411613.

SE precisa pastor para Otero de Herreros. Oficina Empleo SEAF-PPO. Gobernador Fernández Jiménez, 18. Ref 6.143.

NECESITASE empleada de hogar temporada verano Torrecaballeros, fin semana libres, sueldo a convenir. Telf. 412130.

SE necesita empleada de hogar todo el día, fiestas y domingos libres. Teléfono 415732.

NECESITO asistente diaria. Gobernador Fernández Jiménez, 17, 1.º izquierda.

NECESITO empleada de hogar interna, salida diaria. Teléfono 422648.

SE necesita asistente para todo el día o chica fija, buen sueldo. Informes: Conde Sepúlveda, 19, 2.º E.

GANARAN dinero. Ofrecemos veinticinco trabajos caseros, horas libres. Venta garantizada. Pago contado. Escribanos, Ruffeal - Rosal - Pontevedra.

GANARAN dineros aprovechando tiempos libres, efectuando trabajos caseros. Escribanos, Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

SE necesita empleada de hogar interna, teléfono 411951.

60.000 pesetas mensuales colaborando en España con empresas extranjeras. Escribir Serco Expansión, Apartado 12105, Barcelona.

SE necesita señorita estudiante para cuidar dos niños, teléfono 411951.

NECESITO empleada hogar por las mañanas, buen sueldo. Teléfono 411504.

NECESITO asistente, 9 mañana dos tarde. Teléfono 422063.

CHICA de 9 a 6, necesito. Teléfono 414160.

### ALQUILERES

ALQUILO piso grande amueblado, parquet, calefacción y portería Conde Sepúlveda, 27, Teléfono 420401

TEMPORADA verano piso céntrico, amueblado, 5 camas. Teléfono 423447.

SE alquila piso amueblado temporada verano. Teléfono 424000.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 1.500 clase diaria. Ladreda 20, bajo B. José Balgación. Telf. 415282.

DAMOS clases particulares: Matemáticas, Física, Química (ingeniero) inglés, francés (profesora nativa). Teléfono 422236.

UNIVERSITARIA. Clases de francés. Cervantes, 32. Peluquería.

SE dan clases de E.G.B. Teléfono 412070.

MATEMATICAS, física, química estudiante ingeniero industrial. Teléfono 413677.

INGLES y francés, clases intensivas todos los niveles. Teléfono 414217.

VILLAMIL clases particulares Matemáticas, Física, Química. Teléfono 424764.

MATEMATICAS, Estadística, todos los niveles. Profesor universitario. Teléfono 422870, llamar 4 - 6.

TAQUIGRAFIA, mecanografía, contabilidad. Roble, 9. Teléfono 423878.

COU, asignaturas pendientes y recuperaciones. Academia Juventus (junto Regimiento). Teléfono 423592.

IDIOMAS, francés, inglés. Cursos intensivos. Academia Juventus (junto Regimiento). Teléfono 423592.

GRADUADO escolar, profesores especialistas. Academia Juventus. Teléfono 421015.

CONTABILIDAD, profesor titulado. Academia Juventus (junto Regimiento). Teléfono 423592.

FISICA, Química, Matemáticas. Academia Juventus, profesores licenciados. Teléfono 421015.

REVALIDA Bachillerato Superior. Ciencias y Letras. Academia Juventus. Teléfono 421015.

TAQUIMECANOGRAFIA, Estenografía. Aproveche este verano para aprenderlo. Academia Juventus. Teléfono 421015.

EDUCACION General Básica, clases particulares, profesores titulados. Academia Juventus (junto Regimiento). Tel. 423592.

LETRAS y Ciencias, profesores titulados. Academia Juventus. Teléfono 423592.

CIENCIAS y Letras profesorado altamente competente. Academia Juventus. Teléfono 421015.

LATIN, profesor especializado. Academia Juventus (junto Regimiento). Teléfono 423592.

MATEMATICAS, BUP, COU, estudiante 5.º Matemáticas. Teléfono 423859, llamar 2 a 6.

### VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 o 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

SE venden dos pisos a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

SE venden 2 chalets a estrenar en parque Robledo. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º, Tlf. 413795 (Contestador automático).

### VENTAS

CHALET en La Losa, con piscina y garaje. Telf. 415190 (horas oficina).

VENDO furgoneta 4-F moderna. J. Horcajo. Avenida Fernández Ladreda, 15.

CAMION basculante Avia. J. Horcajo.

FURGON Avia 2500, revisado. J. Horcajo.

SE vende casa prefabricada. Verla en Madrona. Teléfono 424978, Segovia.

VENDO Auto-furgón Mercedes, buen uso. Teléfono 424410.

VENDO piso Madrid, metro pacífico Sánchez Barcaitegui. Informes: Teléfono 412681 (de 6 a 7).

VENDO moto Vespa sprint 150. Teléfono 423386

VENDO piso de primera con garaje, frente estación. Teléfono 420401.

PARCELA 1.000 metros, agua, luz, carretera Riofrío. Teléfono 412496.

### GANADOS

VENDO cerdos destete. José Zorrilla, 116 (droguería).

VENDO 12 chotos de 6 meses. Antonio Arribas (Otones).

### GANADEROS

Vendo novillas preñadas y vacas lecheras altísima producción, con pedigrée. Consulten precios y facilidades pago.

Señor Cuadrado Blanco, Generalísimo Franco, 60. Teléfonos: 218503 y 218503. SALAMANCA

SE venden vacas mestizas y suizas de 1.º y 2.º, buenos ejemplares. Tratar a partir de las tres de la tarde. Manuel Burgos. La Granja.

SE venden 150 corderas de vida y 150 corderos entrefinos. Basilio del Río. Chatún.

VENDO suiza abocada, buena. Tel. 29. Torrecilla del Pinar.

## SEGOVIA

### Se inauguran los cursos de verano de perfeccionamiento del profesorado

Esta mañana ha tenido lugar en la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de EGB la apertura de



los cursos de verano del Plan Nacional de Perfeccionamiento del Profesorado, dirigidos a profesores de Universidad, Bachillerato y EGB, a los que asistirán unos 750 cursillistas-profesores.

El acto ha estado presidido por el rector magnífico de la Universidad Autónoma de Madrid, don Gratiniano Nieto, a quien acompañaban el gobernador civil, don Juan Gómez Arjona, y el presidente del Consejo Superior de Cultura y Bellas Artes, don Joaquín Pérez Villanueva, así como el presidente accidental de la Diputación, señor González Oviedo; el alcalde accidental, señor Martín Lomillos, y el delegado de Educación y Ciencia, señor Soto Rábanos.

Don Santiago de Vicente Pérez, catedrático de Química y director del ICE de la Universidad Autónoma de Madrid, dirigió la palabra a los cursillistas haciendo una panorámica de lo que serán los cursos de verano, que se prolongarán hasta el mes de septiembre.

A continuación fue pronunciada la lección inaugural de los cursos, a cargo de don Miguel Dolç, catedrático de Latín de la Universidad Autónoma de Madrid, sobre el tema "El hombre del humanismo". El profesor Dolç, tras una amplia definición del concepto del humanismo, se extendería sobre cómo era y cómo ha revivido el hombre del humanismo, así como la amplia proyección que ha tenido y tiene a través de los tiempos.

A continuación habló con Joaquín Pérez Villanueva, insistiendo en la trascendental misión del humanismo y su reflejo social y espiritual, y añadió la importancia que estos cursos han adquirido a través de las ediciones ya llevadas a cabo (de los que se cumple este año el 30 aniversario) en orden a un mayor perfeccionamiento de los técnicos y profundidad de conocimientos. Se refirió también a la concurrencia de profesores de Instituto de E. Me-

dia que vendrán a Segovia en septiembre, para el estudio de la problemática de la Enseñanza Media.

Por último, el rector de la Universidad Autónoma, don Gratiniano Nieto, declaró

inaugurados los cursos tras referirse a que la Universidad Autónoma aspira a que los mismos sean permanentes y decisivos.

(Foto Aurelio M.)

### El Rey inauguró esta mañana el Congreso Internacional de Acústica

Madrid, 4.—S. M. el Rey ha presidido, a las once y media de la mañana de hoy, el acto inaugural del IX Congreso Internacional de Acústica, en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo.—Cifra.

### TRAFICO

50 muertos en las carreteras españolas en los tres primeros días de julio

Madrid, 4.— Durante los tres primeros días de julio han perecido en las carreteras españolas 50 personas, mientras que otras 35 resultaron con heridas graves, en los 48 accidentes mortales ocurridos, según datos provisionales de la Dirección General de Tráfico. Ayer, domingo hubo 27 accidentes, con 28 personas muertas y otras 29 heridas.—Cifra.

### TIEMPO



Vuelven a subir las temperaturas en todas las regiones, estabilizándose el tiempo de forma general. La única excepción a este panorama plenamente veraniego lo constituirán las nieblas del litoral cantábrico y el tiempo algo inestable de la costa vasca. Las temperaturas hoy y mañana serán muy calurosas en la mitad sur de la península.

## CURSOS DE INFORMATICA

APERTURA DEL PLAZO DE MATRICULA PARA EL PROXIMO CURSO

DEPARTAMENTO DE INFORMATICA DEL COLEGIO CLARET

Matriculas: mañanas de 10 a 1  
Dirección: Avenida Padre Claret, 3

### Un minuto de poesía

#### QUISIMOS SER

Quisimos ser dos caminos que se juntan, pero cuanto más nos acercamos más lejos estamos uno del otro, quisimos ser voz y viento, pero las palabras no afluyeron, ser eterna luz de amor, y sólo la oscuridad nos iluminó, imaginé que éramos dos pajarillos, y que muy alto queríamos llegar... pero no sabemos volar.

Que triste es querer y no poder llegar, por culpa de nuestro orgullo, y el no saber perdonar.

J. A. M.

# INMOBILIARIA LLANCASA

COMPRAMOS: CASAS VIEJAS, SOLARES, PISOS, LOCALES Y FINCAS RUSTICAS

VENTA DE PISOS Y LOCALES ¡LOS MEJORES DE SEGOVIA!

INFORMACION: Fernández Ladreda, 10, tercero

--- Teléfono 415790